

**لىكەوتە و كردهى ئاخوتەيى لە زمانى چاوپىكەوتنى تەلەفزيۇنىدا****(بەرنامەى لەگەل رەنج) بەنمونه**

ID No. 252

(PP 238 - 260)

<https://doi.org/10.21271/zjhs.26.5.14>**بەدرخان سوليمان عەلى**

بەشى زمانى كوردى - كۆليزى پەروەردەى بىنەرەتى /

زانكۆى سەلحەددىن-هەولير

Badrkhan.sulaiman@su.edu.krd

جەمال جەلال عەلى

بەشى زمانى كوردى - كۆليزى پەروەردەى بىنەرەتى / زانكۆى

سەلحەددىن-هەولير

jamal.ali@su.edu.krd

وہ گرتن : 2022/03/30**پەسندکردن : 2022/06/15****بلاوکردنەوہ : 2022/10/25****پوختە**

ئەم لىكۆلىنەوہە لە ژىر ناونىشانى (لىكەوتە و كردهى ئاخوتەيى لە زمانى چاوپىكەوتنى تەلەفزيۇنىدا بەرنامەى لەگەل رەنج) بەنمونه داہە. كە لە پيشەكى و دوو بەش پىكدىت. بەشى يەكەميان بىردۆزەيە، پىنج تەوہرە لەخۆدەگرىت، تەوہرى يەكەم، بەكارهيتنانى زمان و پەيوەندىكردن. تەوہرەى دووہم، پىناسە و رەگەز و جۆرەكانى پەيوەندىكردن. تەوہرەى سىيەم، پىناسە و جۆرەكانى بەرنامەى چاوپىكەوتنى تەلەفزيۇنى. تەوہرى چوارەمىش لىكەوتە و بنەماكانى ھارىكارى گرايس پىادەكردن و بەزاندىيان. تەوہرى پىنجەم، كردهى ئاخوتەيەكان. ئەوہى بە بەشى دووہم پەيوەست بىت، سەرلەبەرى كارەكىيە، برىتيە لە دياركردنى لىكەوتە و كرده ئاخوتەيەكان لە بەرنامەى تەلەفزيۇنىدا. دواتر ئەنجامەكان لە چەند خالىكدا خراونەتەرەو، سەرچاوەكانىش بە شىوہەيەكى زانستىيانە ريز و پۆلىنكراون. لە كۆتايىدا پوختەى توژىنەوہەكە بۇ زمانى عەرەبى و ئىنگلىزى وەرگىردراوہ.

كىلە وشە: لىكەوتە، كردهى ئاخوتەيى، بنەماى ھارىكارى، چەندىەتى، چۆنەتى، شىواز.

1- پيشەكى:

توژىنەوہەكە بە ناوى ھەندى لايەنى مەبەستزانى (pragmatics) لە زمانى چاوپىكەوتنى تەلەفزيۇنىدا (بەرنامەى لەگەل رەنج بەنمونه)، كە لىكۆلىنەوہەيەكى رىيازى وەسفى شىكارىيە، پەيوەندىكردن وەكو پروسەيەكى جەماوہرى بە ھۆى زمانەوہە دىتەبەرەم " يەكەل لە جۆرەكانى پەيوەندىكردنىش زمانى چاوپىكەوتنە. زمانى چاوپىكەوتن، جۆر و شىوہى تايەتى خۆى ھەيە و پىويستى بە بنەما و رىكارى تايەت ھەيە، بۇ سەرکەوتن و كارىگەربوونى لەتو كۆمەلگا و گەيشتن بە ئامانجى دارپۇراو، ئەم ئەنجامەش بە پەمەكى نايەتەدى. بۇ زانين و شىكردنەوہى بنەما زمانىيەكانى ئەم دەستەوازانە، بۇ ئەوہى لامان روونىتەوہە، ئايا بەرنامەيەكى ديارىكراو، يان چ رىياز و بنەمايەكى بەكارهيتناوہ، بۇ گەيشتن بە ئامانجەكەى؟ بۇ دەستكەوتنى وەلامى ئەو برسيارە، بە ھۆى ئەوہى زمانى چاوپىكەوتن و بەستەى دەوروبەر و دانەيەكى مەبەستزانيە پىويستە لە رووى مەبەستزانيەوہە لەم بابەتە بكولىنەوہە و ھەلسەنگاندن بۇ زمانى چاوپىكەوتنى تەلەفزيۇنى بكەين، ھەموو ئەو پەھەندانەى كەوا لە زمانى چاوپىكەوتنى تەلەفزيۇنىدا، بەرچاودەكەون، ديوىكى روون و ديار و ئاشكران، ديوەكەى تريان شاراوەن، دەكرىت، لىكدانەوہە و توژىنەوہەيان لە سەر بكرىت.

2-1 ئامانجى توژىنەوہەكە:

ھەولى توژىنەوہەكە بۇ ئەوہى، تا بۆمان روونىتەوہە، ئايا بەرنامەيەكى ديارىكراو چ رىياز و بنەمايەكى بۇ گەيشتن بە ئامانجەكەى بەكارهيتناوہ؟ بۇ دەستكەوتنى وەلامى ئەو برسيارە، بە ھۆى ئەوہى زمانى چاوپىكەوتن و بەستەى دەوروبەرە و دانەيەكى مەبەستزانيە، پىويستە لە رووى مەبەستزانيەوہە (pragmatics)، لەم بابەتە بكولىنەوہە و ھەلسەنگاندن بۇ زمانى چاوپىكەوتنى



تەلەفزيونى بىكەين، ھەموو ئەو پەھەندانەي كەوا لە زمانى چاوپىكەوتنى تەلەفزيونىدا، بەرچاودەكەون، ديوە روون و ئاشكراكەيە، ديوەكەي تريان شاراويە، دەكرىت، لىكدانەو و توڭزىنەويان لە سەر بكرىت.

3-1 گرنگىي و بايەخى توڭزىنەوەكە:

ئەم توڭزىنەوە رىگە خۆشەكات، بۇ چۆنەتتى ئىگەيشتن و لىكدانەوي رۆل و گرنگىي كارىگەرىي بەرنامەي چاوپىكەوتن لە سەر گەياندى ئەو پەيام و بابەتانەي كە بۇ بىنەر و جەماوەر گرنگ و بايەخدارن، ئامانجەكەشى بە پارىبوونى جەماوەر (بىنەر) دىتەبەرەم، لەم توڭزىنەوەيدا، شىوازي خويىندەو و ئىگەيشتن لاي بىنەر بۇ شىكردنەوي ئەم جۆرە بەرنامەي چاوپىكەوتن، دەخرىتەروو، لىرەدا پرسىيارىك دروستدەبىت، ئايا بىنەر دەگات بە ئامانج و ئەو وەلامەي دەستدەكەوتت، كە بە دوايدا وئەلە و بايەخى پىدەدات؟ لەبەرئەوي لايەنە مەبەستزانيەكان (pragmatics)، زۆر جار بە شاراوي دەمىننەو.

4-1 كىشەي توڭزىنەوەكە:

پەيوەندىكردن، وەكو كردهيەكى جەماوەرى بە ھۆي زمانەو بەرھەمدىت، يەككىك لە جۆرەكانى پەيوەندىكردىش زمانى چاوپىكەوتتە، زمانى چاوپىكەوتن، جۆر و شىوەي تايەتتى خۆي ھەيە و پىويستى بە بنەما و رىكارى تايەت ھەيە، بۇ سەرکەوتن و كارىگەرىوونى لەئىو كۆمەلگادا، گەيشتن بە ئامانجى دارپۇراو، ئەم ئەنجامەش بە ھەرەمەكى نايەتەدى، لىرەدا ئىمە ھەولەدەين كە چۆن بتوانىن، بە ھۆي رەھەندە مەبەستزانيەكانەو (pragmatics)، لە زمانى ئەم جۆرە گەتوگۆ و چاوپىكەوتتەنە بۆكۆلەنەو و ديوە شاراوي و دىارەكەي بگەيەنن بەم ئەنجامەنى كە پىويستە، ھەوليان بۇ بدرىت و بەدەستىانبەتتىن.

5-1 رىيازي توڭزىنەوەكە:

لەم توڭزىنەوەدا، رىيازي پەسنى شىكارىي پەپرەوكرەو. لە روانگەي زانستى كۆمەلەيەتتەو، چۆنەتتى كارىگەرىي زمان لە زمانى چاوپىكەوتن، لە بەرنامەي تەلەفزيونىدا خراوتە بەرباس.

1-1 بەكارھىتەنى زمان و پەيوەندىكردن:

1-1-1 بەكارھىتەنى زمان Use of language:

باسكردن و پىناسەكردىن زمان، وەك دياردەيەك، كارىكى ئاسان نىە و زمانەوانىش بە گوڭرەي ئەو پىناسانەي كە بۇيان كرددو، دان بەو راستىدا دەتتىن، بە گشتى لە سەر ئەو كۆكن، كە برىتتەيە لە پەيوەندىكردن، ئەمەش ھۆكارى زىندوومانەو و بەردەوامبوونەتتى ، چونكە (پەيوەندىيەكى بەتتىن، لەئىوان زمان و كۆمەلدا ھەيە، مرۆڭ بە ھۆي زمانەو بتوانن لە كۆمەلدا بژى و بىمىتتەو). (فەتاح، 2010، ل137). ھەرەھا زمان (سىستەمىكە لە نىشانە، لەخۆو لە سەرى رىكەوتووين، تواناي دابەشكردى ھەيە، تاكە كەس وەك ئامرازىك بەكارىدەتتت، بۇ دەربرىنى مەبەستەكانى، بۇ پەيوەندىكردن، بە كەسانى دىكەو، لە رىگەي نووسىن و ئاخاوتتەو). (علي، 1993، ل23). لە بەكارھىتەنى زماندا، لە يەك كاتدا، دەتوانىن، گوزارشت لە ھەردوو ديوى ناوہو و دەرەوہي دەرپرىنە ھەمە چەشەنەكان بىكەين، چەندىن واتا و مەبەستى مەبەستزاني (pragmatics) وەك: (گلەيى و گازاندە و ناپەزايى و پاكانەكردن و ھەرەشەكردن، پۇزىشەتتەنەو و پەتكردەو و پارىبوون...ھتد).

2-1-1 پەيوەندىكردن Communication:

بە ھۆي ئەوہي لە بەرنامەي تەلەفزيونىدا لە كاتى چاوپىكەوتتەدا، گەتوگۆ لەئىوان تىرەر و ميوانى بەرنامەدا دەكرىت، ئەم گەتوگۆيەش بەشەكە لە پەيوەندىكردن، بۇيە پىويستە، سەرەتا جۆر و ناوہرۆك و شىوہ و چەمكى پەيوەندىكردن، بزانىن، يەككىك لە پىناسەكانى زمان ئەوہيە، كە سىستەمىكە لەجىبەجىكردىن پىوہەي پەيوەندىكردن، رۆل دەگىرئ، ھەرچەندە ئەم پىناسەيە يەككىكە لە پىناسە كۆنەكانى زمان، بەلام ناكرى، رۆلى زمان لە پىوہەي پەيوەندىكردىندا، پىشگوى بخرىت، دەربارەي زمان جۆن لايىز دەلەيت: (كە بلىنن زمان ئامرازىكە لە خزمەتى پەيوەندىكردىدايە، ھەلەمان نەكردوہو) (لاينز، 1987، ؟). (پەيوەندىكردن (Communication) وشەيەكە كە بنچىنە و سەرەتاكەي دەگەرپتەو، بۇ وشەيەكى لاتىنى Communis كە واتاكەي Common بە واتاى (گشتى يان ھاوبەش) دىت، دەریدەخات كە پەيوەندىكردن پىوہەيەكە، لە بەشدارىكردن، يان ئىگەيشتن، دەربارەي شتىك، يان بىر و بۆچووتىك، يان ئاراستەيەك، يان پەفتارىك، يان كارىك پىكھاتوہو)(الموسى، 1998، ل56).

(دەستەواژەي Communication لە زمانى ئىنگىلىزىدا، ئەو دەگەيەتت، كە راگەياندىن وەك پىكھىتەرى ھۆ و بابەت بۇ خويىند و توڭزىنەويە، ئەم دەستەواژەيە ھەمو گەتوگۆ و پەيوەندىكەكان دەگرىتەو، ئاسايى بن، يان ئاسايى بە وردى بە واتاى پەيوەندىكردىن بەردەوام دىت). (السعافىن، 2011، ل15).



په يوه ندىكردن كردارى ناردن و وه رگرتى زانبارى و بىرۆكه و بىر و بۆچوونه، په يام ناردنه له تىوان دوولايه ن (نيرهر و وه رگر)، ئەمەش ئەوه دەگەيه تىت، كه كارلىك و به شدارىكردن تىوانيان له سهر بىروپا و ئاراسته و په فتار و ئەزموونى ديارىكراو دپته به رههم.

3-1-1 پىناسه ي په يوه ندىكردن:

پرۆسه ي په يوه ندىكردن: (بريتيه له پرۆسه يه كى كۆمه لايه تى پىويست بۇ مرؤف، كه بنچينه ي يه كتر ناسينه و به رده و امبوونى شارسانيه ت و كارلىكى كۆمه لايه تى مرؤفه) (أبوالنصر، 2012، ل14).

په يوه ندىكردن: (بريتيه له گواستنه وه ي ئالوگۆرپى زانبارى، بىروپا و ههست و سۆز، به هۆى زمانى هاوبه شى تىوان به شدارىبووانه وه، كارىگه رى له سهر وه رگر دروستده كات، ده توانين، وا وه سفى په يوه ندى بكه ين، كه نه پنى به رده و امبوونى تىوان گه شه كردنيه تى له سهر زهوى، هه ندىك له تويزه ران پىيان وايه (په يوه ندى خۆى له خۆيدا تىانه) (جراد، 2013، ل10).
كه وا ته؛ په يوه ندىكردن برىتيه له پرۆسه ي ئالوگۆرپى و به شكردنى و اتا و زانباريه كان له تىوان كه سه كه لتورر جياوازه كان و تىگه پىشتن له و اتاكان.

4-1-1 شپوه كانى په يوه ندىكردن:

به گۆيزه ي هۆكارى به كاره تىنان (له رووى ده برپينه وه)، كه تاييدا هىما و ئامازه ي ديارىكراو به كارديت، (گوته يى، يا ناگوته يى)، كه هه ريه كه يان هه لگرى و اتان و به سه ر دوو شپوه دا دابه شه كرىت، كه به سه ره كىترين دوو شپوه ي په يوه ندى داده نرين (Rasul:2006:13):

1-4-1-1 په يوه ندىكردن گوته يى Verbal Communication:

ئەم شپوازه ي په يوه ندىكردنه، له رىگه ي زمانى ئاخاوتنه وه رووده ات، (بۇ گه ياندىنى په يام و وشه ي گۆكراو و ئامازه ي دهنگى به كارديت، كه له رىگه ي كرده ي گوتن و بىستنى دهنگه گوتراوه كان و له رىگه ي پرۆسه ي نوسين و خويندنه وه ي وپنه دهنگه نوسراوه كان، كه هه ريه كه يان هه لگرى و اتايه كى ديارىكراون، به گه پىشتيان به وه رگر كارىگه رى دروستده كهن، ده بنه هۆى كاردا نه وه، له رىگه ي بىستن و بىبنه وه ده گهن به مپشكى وه رگر. (عبدولرهمان، 2009، ل24). هه ره وه ها (وته وه ك هۆكارلىك له لايه ن نيرهر وه به كارديت، كه په يامه كه ي پخ ده گوازرتنه وه بۇ وه رگر، جا په يامه كه نووسراو پىت، يان نه نووسراو) (مكاوى، العبد، 2006، ل54). له م شپوه په يوه ندىكردنه (ئاخپهر به هۆى كرده ئاخاوتنه ييه كان ده توان و بىست و ئامانجى خۆى بگه يه تىته، به رامبه ر و وه رىگىرتنه وه، گوتگرپش به پى زانبارى و تىگه پىشتنى خۆى له م كرده ئاخاوتنه ييه كاندا كارىگه رى به سه ردا ده ب، وه لامي گوته كه ي ده داته وه. (عزىز، 2010، ل12).

زۆربه ي په يوه ندىكردنه كان له زمانى چاوپىكه وتى ته له فزىونىدا، به م شپوه په يوه ندىكردنه، ئەجماده درين، بۇ گه ياندىنى بىرۆكه و ههسته كان ئەو زانباريه نه ي پىويستن، له تىوان نيرهر و ميوانه كاندا، تاوه كو جه ماوه ر، يا خود بىنه ران بتوانن، به شپوه يه كى دروست و ره وان له هه موو ئەو په يام و بىرۆكه و ههسته ده رپراوانه بگهن، كه وا له به رنامه كانى چاوپىكه وتى ته له فزىونىدا پيشكه ش ده كرين.

2-4-1-1 په يوه ندىكردن ناگوته يى Non- Verbal Communication:

رىگه يه كى كۆنى په يوه ندىكردنه و له رووى به كاره تىنانه وه، پيش په يوه ندىكردن زمانى ده كه وپت، ئەم جوړه په يوه ندىه زمانى ئامازه و زمانى جهسته شى (body language)، پنده گوتريت، برىتيه له وه دگار و په فتارانه ي (جگه له ئاخاوتن)، له كۆمه لگه دا، به كارده هينرين، واته؛ جياوازي هه يه، بۇ هه ندى مه رامى تايه تى، (جا ئەو په فتارانه به مه به ست بنىردرين، يا به مه به ست لىكبدرينه وه، يا به تاگاييه وه بنىردرين و به تاگاييه وه وه رىگىرين، لاي وه رگر ناديارى له كاردا نه وه يان هه پىت). (عبدولرهمان، 2009، ل25). له م په يوه ندىكردنه، نيرهر په يامه كه ي ئاراسته ي وه رگر ده كات، بۆيه (پى ده وتريت: پرۆسه ي گواستنه وه ي و اتا، به بىن به كاره تىنانى هىماى دهنگى). (Rasul:2006:14).

5-1-1 جوړه كانى په يوه ندىكردن:

مرؤفه كان بۇ ئەوه ي بگهن، به ئامانج و دهسته وتى زانبارى و گه ياندىنى ئەو بىر و بۆچوونه ي كه له لايه نه، يان ده يانه وپت، ده ستىان بكه وئ، ئەوا به چه ند رىگايه ك له په يوه ندىكردان، گرنگترين جوړه كانى په يوه ندىكردن ئەمانه ي خواره وه ن:

1-5-1-1 په يوه ندى خودى (Individual Communication):



ئەم جۆرە پەيوەندىيە، لەئىوان مرقۇف و خودى خۆى ئەنجامدەدرېت، كە خۆى دەپتە كەسى ئىرەر و لە ھەمان كاتىشدا كەسى وەرگەر. چۆن بىردەكاتەو و چۆن ھەستەكات، چۆن ھىما و زانىباريەكان لە پىگەى پىنچ ھەستەكانەو و ھەردەگرېت، لىكپاندەداتەو و شىاندەكاتەو و چۆن واتاكان لە مېشكى خۆيدا و ھەردەگرېتەو. واتە؛ بۇ تىگەپىشتن لەكارى پەيوەندىكىردن لەم جۆرەدا، ئەو دەگەپىت، كە خودى مرقۇف بە خۆى دەناسىتت، لە كاتى بىركردنەو، كەسايەتتەكى پەيوەندىكار و بەشداربوو دەنوئىن. (مەممەد، 2012، ل56)، يان ئەو جۆرە پەيوەندىكىردنەو، كە مرقۇف لەگەل خودى خۆيدا دەيكات، وەك بىركردنەو، چۆنكە مرقۇف، كاتىك بىردەكاتەو، لەگەل خۆيدا ئاخوتن دەكات. واتە؛ پەيوەندىكىردنەو لە ناخى كەسەكەدايە و زۆر كات پىدەنگە، (لە پرووى بەكارھىتئانى پەمەزو و جىاوازى لەگەل پەيوەندىكىردن كەسى نىيە، چۆنكە لە ھەردوو جۆرەكەدا ھەمان پەمىزى پەيوەندىكىردن بەكاردېت). (عەلى، 2005، ل57).

زۆر جار مرقۇفەكان لەگەل خۆياندا، ھەولەدەن، قەسەبەن، بىركەنەو، بۇ ئەوئەو ئەو بىر و بۆچوون و كېشە و گىرئانەى كە لە ھزر و مېشكىپاندايە، تاوتوئىپكەن، بگەن، بەو چارسەر و رىكخستەنى كەوا دەگونجىت و خۆيان مەرامپانە، تاوەكو بتوانن، زال بن، بەسەر كېشە خودى و كەسىيەكان.

1-1-5-2 پەيوەندى كەسى راستەوخۆ (Dual Communication):

راستەوخۆ، يان بەرامبەرىيە، لەئىوان دوو كەس، يان زىاتر ئەنجامدەدرېت، لەم پروسەى پەيوەندىكىردنەدا، بە شىوئەيەكى راستەوخۆ زانىبارى و بىروپا لە ئىوان كەسەكاندا ئالوگۆر دەكرېت، (كردارىكە بۇ گۆرىنەوئەى زانىبارى، كە لەئىوان دوو كەس، يان كۆمەللىك پروودەدات، لەوانەيە لەئىوان كۆمەللىكى بچووك كە لە چوار يان پىنچ بەشداربوو، يان لەوانەيە لەم كۆمەلئانە زىاتر پىت، ھەروەكو تىپى تۆپىن، ھەروەھا مرقۇف ئەم پەيوەندىكىردنەى بۇ ھەموو چالاكىيەكانى پۆژانەى بەكارھىتئاو). (المسعودى، 2007، ل135). ئەم پەيوەندىيە دەپت، بە دوو بەش: پەيوەندىكىردن دىوانەى Dyadic و پەيوەندىكىردن گروپى بچووك Small group. ھەروەھا (لەم جۆرە پەيوەندىكىردنەدا، مرقۇف دەتوانن لەگەل خەلكانى تردا ھەلسوكەوت بكات، شتىان لىوئە فېرېتت، خۆى پىيان بناسىتت و شتىان فېرېكات). (عبدولكەرىم، 2007، ل158).

1-1-5-3 پەيوەندى گشتى (كۆمەلى) (General Communication):

ئەم جۆرە پەيوەندىيە لەئىوان كەسىك و كۆمەلە كەسىكائىكى دىارىكاراودا، ئەنجامدەدرېت، وەرگەر لەگەل ئىرەر يەك شوئىن كۆپاندەكاتەو، لە نىزىكەو دەتوانن، يەكتىرى بىنن و گوئى لە يەكتىر بگرن، دەشتوانئى، كاردانەوئەى وەرگەر بۇ ئامانچ و مەبەستى پەيامەكە دەستىشانىكېت، وەك ئەوئەى (لە وانەكانى زانكۆپى، گوتارى ھەينى، گۆنگرەكان، كۆبوونەو و ئاھەنگەكان). ئەم كەسانەش لە سەر چەند پىتو و بەرژەوئەندى ھاوبەش پىكدەكەون و پەيوەندىيەكە ئەنجامدەدەن، ھەرچەندە ھەرىكە و ئامانچى تايەتتى خۆى ھەيە، بەلام لە ھەندئ پىرسى جىاوازدا، يەك ھەلوئىست و ھەردەگرن). (نەر، 2003، ل28). ھەروەھا ئەم پەيوەندىكىردنە دەكەوتتە ئىوان دوو جۆرى پەيوەندىكىردن، كەسى، يان رووبەروو و جەماوئەرىن. ئەم جۆرەى پەيوەندىكىردن، تەلەفون و رادىو و رادار و ئەتتەرىت دەگرېتەو، (عەلى، 2005، ل58). لەم جۆرەى پەيوەندىكىردن، ئىرەر سەرچاوى زانىبارىيە و پەيامەكەى ئاراستە دەكات لىرەدا وەرگەر (گوئىگر) ناتوان، قەسە بە ئىرەر بېرېت تاوەكو پەيامەكەى تەواونەكات، بىجگە لەوئەش (ئارەزوو و ئاراستە و كەلتورى ھەر يەك لە بەشداربووان دەگۆرېت، بەپى جىاوازى بىر و ھزرى تاكەكان لە يەكتىرى، بە گوئىرەى تەمەن و سەلىقە و پىگەى كۆمەلئەتتى و كەسايەتتى و ئاستەكانى زىرەكى و لىھاتوئى ئامادەباشىيان لە پەيوەندىيەكەدا. (حبىب، 2001، ل86).

1-1-5-4 پەيوەندى جەماوئەرى (Mass media Communication):

ئەم جۆرە پەيوەندىيە، لە پىگەى ھۆكارەكانى ئەلىكتروئىيەو ئەنجامدەدرېت، وەكو كەنالىكانى تىشى و رادىو و ئەتتەرىت و گوڭقار و پۆژنامەكان و كىتەبەكان، واتە؛ ھەموو كات دەروبوئىكى تەكىكى ھەيە، بۇ ئەوئەى پەيامەكەى پىن ئاراستەبكرېت، ئەم جۆرە پەيوەندىيە، (بە شىوازىكى ئاراستەوخۆ دەپت، بەزۆرى تاكلايەنانەيە). (عيسانى، 2008، ل54). پەيوەندىكىردن جەماوئەرى، واتە؛ كۆمەلە شتىكى جىاواز ئاراستەى كۆمەلە خەللىك دەكرى، ئەم پەيوەندىكىردن، بە ھۆى ئامرازەكانى پراگەياندن ئەنجامدەدرېت، كە تىپادا، زانىبارى و داتاكان بە ھۆى بەكارھىتئانى ھۆكارىك بۇ پىژەبەكى جەماوئەرى و كەسانىكى زۆر دەگوزرىنەو، دەكرېت، لە پىگەى ئەنجامدانى چەند كارىكى بە كۆمەلى ئەنجامدەدرېت، وەك (فۆرمى پاپىرسى، لىكۆلپنەوئەكانى مەيدانى و كارەكى).



2-1 رهگه زه كانى په يوه نديكردن:

له پروكه شدا وا دهرده كه ویت، كرده ی په يوه نديكردن، پروسه به كى دوولايه ن بیت، له تیوان تیرهر و وهرگر، به لام له راستیدا، چهندين رهگه ز و فاكتهر و بنه ماى ترى هه به، كه پوښكى گرنك له سهر كه ووتى په يوه نديكردن، ده بين، پروسه ی په يوه نديكردن، پيوستى به چهنده رهگه زىكى سهره كى هه به و به شپوه به كى گشتى بریتين له چهنده رهگه زىك (عیسانى، 2008، ل54)، سه باره ت به بنه ما و رهگه زه كانى په يوه نديكردن بير و بوچوونى جياواز ههن، له لیکوښنه وه كونه كاندا، چوار بنه مايان دياريكردوون كه بریتين له (تیرهر، وهرگر، په يام، (وهرگرتن و تېگه يشتن) كه به وروژاندى ناويان بر دووه)، (جاحظ، 1985، ؟). كه په يوه نديكردن به به يزيان به يه كره وه هه به و ته و او كهرى يه كترن، له هه مان كاتدا له گه ل بارودوخى كومه لايه تى و دهر وونى كاريگه ريبان له سهر گواستنه وه ی بيروكه و داتا و زانياريه كان له تیوان گروهه كاندا هه به. (عیسانى، 2008، ل58).

1-2-1 په يام Message:

هیمما گوته ييه كان و هیمما ناگوته ييه كان ده گريته وه، هه موو ته و زانيارى و داتا و بيروكانه ی كه لای تیرهرن ده گريته خو ی، گوزارشت له هه موويان ده كات، يان ته و زانيارى و بير و بوچوونانه يه، تیرهر مه به ستيه تى له ريگه ی په مزه كانه وه به وهرگرى بدات. ته و ناوهرپوك و واتايه به كه تیرهر ده به ویت بيگوازته وه، (بريتيه له ههر زانياريه كى پيشينه، كه مه زهنده ده كريت، هاوبه ش بیت، له تیوان ناخپوه و وهرگر، يارمه تى وهرگر ده دات، بو گه يشتن به مه به سته كانى ناخپوه له ههر گوتىكى دياريكراودا). (محهمه د، 2016، ل135). تم په يامه ش چ له بيره وه بیت، يان بو بيره وه بچيت، هه لگري زانيارى پيوسته، يارمه تى مروف ده دات، بو پوونكرنده وه ی ته گه ره كان و ره واندنه وه ی ته مومزيه كان، كه به ناخوتنه جياوازه كانه وه سنور كراون. (عبدولرهمان، 2009، ل51). كه واته؛ په يام ده كريت هه لگري چهندين مه به سته بیت، به گويهرى ته و بابه تانه ی كه و باسى ليوه ده كريت، كاتيك په يام ده تيرديت، ته و كات كاردانه وه كان دروسته بيت، له لايه ن وهرگروه، يان نه رپنى ده بيت، يا نه رپنى ده بيت.

2-2-1 نيرهر Sender:

تیرهر: به ره مه پينهرى په يوه نديكردن و به سه نته رى كرده ی گه ياندىن داده نريت، ته و خود و سه نته ره له به ره مه پينهرى په يام. چونكه ته و دهرده برپيت، بو ته وه ی مه به سته كانى بخاته روو. (مقبول، 2014، ل60). هه روه ها ره گه ز و سه رچاوه ی سه ره كى ناخوتن و په يوه نديكردن، له بارودوخى گونجاودا، به ره چاوكردنى ياسا ريزمانيه واتايه كان، زانياريه كانى ناراسته ی وهرگر ده كات. (مسته فا، 2020، ل19). ره گه زىكى سه ره كى په يوه نديكردن، به لام مه رج نيه، تیرهر به دريژايى پروسه كه ههر تیرهر بیت، له به رنه وه ی رولى په يوه نديكردن نالوگورد ده كريت. ته وه ی پيوسته كه له كه سايه تى تیرهر هه بيت، تواناى دهر برين و كارامايى له شتوازى ناخوتنه وه هه بيت، هه روه ها شاره زای دابونه ريت و كه لتوورى نه ته وايه تى كومه لگه ی هه بيت. هه روه ها پيوسته ته و وشه و زاراوانه ی كه به كاريان ده هيتت، له گه ل، پله و پايه و ناستى روشنبرى وهرگر بگونجيت، چ له نوسيندا، ، ياخود ناخوتن. (خضر، 2015، ل46). بو نمونه هه ندى نوسه ر له كاتى ناردى په يام چ به نوسين، ، ياخود به ناخوتن وشه و زاراوه ی بيانى به كارد هين، كه ده بيته هو ی تينه گه يشتن و سه رشيواندى وهرگر نيگه رانى ليده كه وپته وه. كه واته؛ پيوسته تیرهر شاره زای ته و او ی له ناواز گورين و تونى دهنگ هه بيت، له كاتى پيشكه شكردى په يام. تیرهر (Source)، يان په يوه نديكار (Communicator)، كه هه لده ستى به ناردى زانيارى، يان بيروپا، يان بيروكه، يان واتاكان بو كه سانى ديكه. (صالح، 2013، ل51). كه واته؛ پروسه ی په يوه نديكردن، يا پاگه ياندىن له وه وه ده ستيه كات، په يامه كه داده ريزيت و ناراسته ی وهرگر ده كريت، ناخپوه له گفوتوگودا، نوسه ر و ده سته ی نوسه ران له پوزنامه و پاديو و ته له فزيوندا. (كرم، 1986، ل12).

3-2-1 وهرگر Receiver:

وهرگر: كوله كه ی دووه ی په يوه نديكردن، تیرهر په يامه كه ی ناراسته ی ته و ده كات، به شپوه يه كى راسته وخويت، يان ناراسته وخو، وهرگر ده كريت، تاك بيت، يان كو كه پاريزكردنى وهرگر نامانجى تیرهره، زوربه ی كرده كانى ليكدانه وه ی واتا ده كه ونه لای وهرگر، به م جوړه وهرگر ليكدانه وه ده كات، به ديها تى كرده ی زمانى ده كه وپته لای وهرگر. (محهمه د، 2016، ل135). مه به سته لپى ته و لايه نيه، كه و په يامه كه ی ناراسته ده كريت، له به رامبه ر تیرهر ده وه سته لای په يوه ی گه ياندىن، وهرگر به شپوه يه كى ناراسته وخو رول ده بين له ناراسته كردنى تیرهر له كاتى هه لبراردنى هيمما و دارشته كانى گوته كه ی. (حسين، 2012، ل43). وهرگر (په يامه كه له ريگه ی يه كيك له هه سته كان، يان هه موو هه سته جياوازه كان وهرده گريت، پاشان هيمماكان شيده كانه وه، هه وللى تېگه يشتينان ده دات. (نه حمه د، 2008، ل16). له توخمه كانى په يوه نديكردن (تیرهر، وهرگر، په يام، كه نال)، كه گرينگترين پينكه اته ی



په يوه نديكردن، به لامر پنگه له هه موويان گرنگر وهرگر بيت، چونكه له كردارى ناخوتندا وهرگرى په يامه كانه، ههروهها وهرگرش هوپه كه بو نه جامداني ناخوتن و دروستبوونى په يوه ندى. (Steven, Susan, 2005, 81).

4-2-1 كه نال Channel:

نهو نامرازبه كه وا نيره پشتي پنده به ستيت، له پيناو گه ياندى په يامه كه ي، ههروهها هه موو نهو نامراز و ناميرانه كه دهنه هو ي گواستنه وه ي زانبارى و نالوگور پيكردى ده چنه چوارچپوه ي هوپه كانى په يوه ندييه وه، كه نال پو ليكي گرنگ له سه ركه وتى پروسه ي په يوه نديكردندا ده بيت، (مه به ست له كه نالى په يوه نديكردن نهو هيمو و رهمز و زمان و شپوه زانباريانه يه، كه نيره ده بيت، به هو ي نامرازيك (كه نال)، بو وهرگر تاوه كو بتواتيت نهو په يام و زانباريان بدات، به وهرگر و كردانه وه ي هه بيت. (الموسى، 1998، ل 70).

3-1 پيناسه ي و جوړه كانى به رنامه ي چاوپيكه وتن (گفتوگو ييه كان) ته له فزيونى:

1-3-1 پيناسه ي به رنامه ي چاوپيكه وتن (گفتوگو):

چه مكي به رنامه گفتوگو ييه كان، وهك هه ر چه مكي تر شاره زايان و پسوران پيناسه ي جياجيايان بو كردوه، كه له خواره وه چه ند پيناسه يه كه ده خينه روو:

له م پيناسه يه، نووسه ر جه خت له سه ر ميوان و بابه تي به رنامه ده كاتوه، ده لپت: "به رنامه گفتوگو ييه كان نهو به رنامه نه كه ميواندارى كه سيكي پسور، ياخود كو مه له كه سيك ده كرپن، بو قسه كردن له سه ر بابه تيكي دياريكراودا، له هه موو بواره كاندا" (سليمانى، 2015، ل 69).

له م پيناسه يه شدا، نووسه ر نامازه به شاره زايى و نه زموونى ميوان ده كات، به م شپوه پيناسه ي به رنامه گفتوگو ييه كان ده كات: "گه يشتنه به كه سايه تي جياواز له شپوازه كو مه لايه تيبه كان به هه موو ناسته كانيه وه، له روو پو شنبيري و زانستى و نه زموون و پيشه ي، بو به ده سته ينانى زانبارى و شاره زايى نوئ كه جه ماوه ر چاوه رپي ده كات" (الحكيم، 2007، ل 7).

نه م نووسه ر هه نووسه ر ده لپت: "گفتوگو هونه ر و سيسته ميكي مه عريفيه، كه نامانج و په گه ز و نه ركه كانى له خو ده گريت، په گه زيكى سه ره كييه له زوربه ي شپوه كانى به رنامه" (مجيد، 2008، ل 27).

پيناسه كان نهوه درده خه ن، كه به رنامه گفتوگو ييه كان برتين: له گفتوگو كردن، له نيوان راكه يانداكار (نيره ر) و ميوانيك، يان زياتر، سه باره ت به بابه تيكي دياريكراو، ههروهها نهو پيناسه يه كه وا باس له هه موو په گه زه كانى به رنامه گفتوگو ييه كان ده كات، به گونجاوترين پيناسه له پيناسه كان دانه تين، تيمه نه گه ر نامازه به په گه زه سه ره كييه كانى به رنامه گفتوگو ييه كان بكه ين، نهوا ده بينين، له س په گه زى سه ره كي پيكدت نه مانيش (نيره ر و ميوان و بابه تي گفتوگو)، نه م شپوه به رنامه به رنامه ي گفتوگو يي و خسته پروو پرسيار و بابه ته په يوه نديداره كانه به باس به رنامه كان، نه مه ش ده بيته، هو ي گفتوگو كردن و گه نكه شه كردن بابه ته كه له نيوان نيره ر و ميوان و بينه رانى به رنامه كه، زور جار به شپوه ي راسته وخو له ريگه ي نامرازه كانى په يوه نديكردنه وه، به شدارى به رنامه گفتوگو ييه كان ده كهن، به رنامه كه ده ولمه ند ده كهن، نه مه ش ده بيته، هو ي ده ستخستن و خسته پروو زانبارى و بير و يوچوون و سه رنج و راي جياواز له پيناو به ديپينانى نامانجيكى دياريكراودا، سه ركه وتى به رنامه گفتوگو ييه كان به نده به شاره زايى و هونه ر و كارامه يي چو نيته تي به ريوه بردن و ناماده كردن به رنامه كه له لايه ن نيره ر، ههروهها گرنگي و سه رنجراكيشى بابه تي گفتوگو بو جه ماوه ر، لپهاتووي و شاره زايى و ناوبانگى ميوانى به رنامه يه.

2-3-1 جوړه كانى به رنامه ي چاوپيكه وتن (گفتوگو ييه كان):

دابه شكردن و جوړ و شپوه ي نهو به رنامه نه، به پي چوارچپوه و نه ركه كانيان ده گوردرپت و جياوازن. (عبدالصاحب، 2008، ل 66)، به رنامه ي چاوپيكه وتن (گفتوگو ييه كان)، وهك چوارچپوه يه كي هونه ريه، بو به رنامه ي راديو و ته له فزيون (عبدالوهاب، 2008، ل 29).

به رنامه ي چاوپيكه وتن (گفتوگو يي)، شپوه ي جياواز له خو ده گرن، ميواندارى كه سانى شاره زا و جه ماوه ر ده كهن، به چه ندين شپوه به شدارى تيداده كهن، زور پولين و شپوه و جوړى به رنامه ي چاوپيكه وتن هه يه، كه روو ليكچوون و جياواز تيدا به ديده كرپت، له خواره وه باسيان ده كه ين:

1-2-3-1 چاوپيكه وتى تاكى:



ئەم جورە چاوپىكەوتتە، لەئىوان مېدىكار و تەنيا يەك كەسدا دەكرىت، بە شىئوئەيەكى راستەوخۇ و پرووبەروو، بۇ ئەوئە تاك لەم چاوپىكەوتتە سەرکەوتتو وىت، پىئوستە بە باشى گۆئ لە بەرانبەر بگرىت، كار لەسەر دۆزىنەوئە ھۆگرى و دۆستاىتەيەك لە ئىوان دىدار و دىداركراودا، بكات. (فاروق، كەلارى، 2013، ل 295).

1-2-3-2 چاوپىكەوتنى بەكۆمەل:

چاوپىكەوتتەيەك، لەگەل ژمارەيەكى زۆر لە كەسەكان لە يەك كات و شوئىندا، بابەتتىكى دىارىكراو دەخرىتەروو، بۇ ئەوئە لە ميانەى چاوپىكەوتتەكەدا، گفوتگۆئ لە بارەو بەكرىت. (فاروق، كەلارى، 2013، ل 296)، لەم جورەدا، باشتەر ژمارەى كەسەكان كەمترىت، زۆر كات وەلامەكان بە شىئوئە بەلئ و نەخىر و راستەوخۇ دەبن. (بۆكانى، 2020، ل 135).

1-4-1 لىكەوتە و بنەماكانى ھارىكارى گرايس:

لىكەوتە بابەتتىكى ترە، لە بابەتەكانى مەبەستزانى (pragmatics) زمان، لىكەوتەى ئاخەوتەيى برىتە: لەو زانىارىيانەى كە ناراستەوخۇ لە ئەجامى دەربىر، دىتە بەرھەم، بە پشتبەستن بە رىگە مەبەستزانىيەكان (pragmatics) دىتە دىاركردن، نەك بە رىگە واتاىيەكان كە لە دەربىرەكان دەردەكەون. (على، 2004، ل 48). كەواتە؛ لىكەوتەى ئاخەوتەيى بەرھەمى وەرگەر لە ئاخوتەكان ھەلدەھىنجرى، كە بە شىئوئەكى ناراستەوخۇ و ئااشكرا دەربىراون، بەم پىئە واتە؛ لىكەوتە واتاىيەكى مەبەستزانىيە (pragmatics)، لەبەرئەوئە دەربىرەكان بە شىئوئە نادىار و ناراستەوخۇ دەربىراون، وەرگەر ئەم واتاىانەى لە لىكەوتەوئە و شىكردنەوئە خۆى بە دەستى دەكەوئ لە سەر توانستى تاكە كەس دەوئستىت، وەك لەم نمونە زىاتر رووندەيىتەوئە:

أ- مامۇستا كورەكەم لە بىركارى چۆئە؟

ب- كورەكەت لە كوردى زۆر باشە.

ئەگەر سەبرى وەلامى (ب) بۇ پرسىارى(أ) بكەين، ئەو پاركردىكى دىار و ئاشكرا ھەيە، لە لايەن (ب) بۇ (أ) لە وەلام دانەوئە پرسىارەكە بۆيە دەيىت، (أ) بەپىئى توانستى خۆى شىكردنەوئە و لىكەوتەوئە بكات، بۇ وەلامەكەى (ب)، لىرەدا وەرگەر دەيىت، خۆى واتاى ئەو ھەلئىنجىئى، كە كورەكەى لە بىركارى خراپە، كەواتە؛ زۆر واتاى لىكەوتە لە رىگەى دەرتەنجامەوئە بەدەستدئ. (بالمر، 1985، ل 203). بىرۆكەى گرايس لەوئە سەرچاوى گرت، كە زۆر بەى رستەكانى زمان واتاىيەكى ئاشكرايان ھەيە، بەلام بەشىكرايان واتاىيەكى شاراويان ھەيە، كە واتاكانيان پەيوئستەن بە دەوروبەرەوئە و لە دەوروبەردا رووندەيىتەوئە.

كەواتە؛ لىكەوتەى ئاخەوتەيى ھەموو ئەو واتاىانە دەگرىتەوئە، كە لە گوتتەوئە ھەلدەھىنجرى، سەربارى ئەو بابەتە دەركەيىانەى كە ئامازەى بۇ دەكەن، بە پشتبەستن بە بنەماكانى مەبەستزانى (pragmatics) نەك گەپانەوئە بۇ واتا دەربىراوەكان، ئەمەش دەكەوئتە، سەر توانستى وەرگەر بۇ لىكەوتەوئە و گەيشتن، بەو دەرتەنجامانەى كە گوتتەكان ھەلئانگرتوون و شاراويان.

1-4-1 جورەكانى لىكەوتە:

گرايس دوو جور لىكەوتەى دىاركردوئە:

1-1-4-1 لىكەوتەى شوئىنى (conventional implicature):

لىكەوتەى شوئىنى پەيوئەندى بە واتاى پىكەتەى دەربىرىنى گوتتەوئە ھەيە، ھەر چەندە ئەم جورە لىكەوتەيە، لە سەر بنەماى ئەو واتاىانە دروستبوون، كە خاوەن زمان و واتاى دەربىراون، بە واتاى خۆيان لىكەدەوئەئەوئە، واى لىكەدەوئەئەوئە كە بە واتا ھەرھەنگەيەكەى بەكارىت، واناكەشى لە واتا ھەرھەنگەيەكەى جىانايىتەوئە، لە ھەر دەوروبەرىك بە ھەر چەندە پىكەتەكەشى بگۆرئت، يان رىزبوونى كەرتەكانى بگۆرئت، بۇ نمونە وشەى بەلام دەبى بەدوئىدا، راستىيەك ھەبى، كە پىچەوانەى پىشىنى گۆئگر يىت. (نحلة، 2002، ل 33). وەك ئەم نمونە:

- بۇلا ھەزارە، بەلام دەستپاكە.

ئەگەر چى لە رستەى سەرەوئەدا، دەربىرەكان لە رووى واتاوئە لە يەكتەرەوئە نىك بەلام بۆچوونى جىاواز دەگەيەنئ، لە دەربىرىنى يەكەم ئاخىوئە باوئەرى وانىيە، ھەزارەكان دەستپاك بن، لەبەرئەوئە ئەو زانىارىيەى كە ئامرازى (بەلام) ئامازەى بۇ دەكات، ھىچ پەيوئەندىيەكى بە دەربىرىنى گوتتەكەوئە نىيە، بەلكو پەيوئەندى بە لىكەوتەى شوئىيەوئە ھەيە، لەبەرئەوئە ئەو واتاىانەى كە لەم دەربىرە ھەلدەھىنجرىت، ناگەرتەوئە، بۇ دەوروبەر بەلكو دەگەرتەوئە، بۇ فۆرمى رستەكە، بەلام دەربىرىنى دووم ئەوئە دەگەيەنئ، كە دەكرى ھەزارى و دەستپاكى لە يەك كەسدا كۆبىتەوئە، ئەمەش يەككە لەو تايەتمەندىانەى كە لىكەوتەى شوئىنى لە



لیکەوتە ئاخوتەیی جیادە کاتەو، لەبەرئەوێ واتایەکی پوون و ئاشکرای هەیه، ناگەرئەتەو بۆ دەوربەر، بۆیه لە ژێر پۆشایی بنەماکانی مەبەستزانی (pragmatics) لێک نادریتەو. (علي، 2004، ل49-50).

لیکەوتە شوینی کەمترین پەيوەندی بە دەوربەرەو هەیه، کەواتە؛ ناگەرئەتە ژێر کاریگەری بنەماکانی هاریکاری، هەرەو هەرەو کۆ لیکەوتە ئاخوتەیی نییه، کە لە رێگە لۆجیکەو واتاکە بۆژرئەتەو، واتە؛ لیکەوتە شوینی پنیوستی بە لیکنەو هەرەو پاستەووخۆی دەربرینەکانەو هەیه، لە لیکەوتە شوینی دەرکریت، بزانیت ئەو گوتە، چ لیکەوتەیکە لێدەکەوتەو، ئەمەش بە هۆی ئەو دەربرینانەو کە لە کاتی ئاخوتندا، دەرەپریت.

1-4-1-2 لیکەوتە ئاخوتەیی (conuersational implicature):

لیکەوتە ئاخوتەیی یەکیکە لە گرنگترین لایەنەکانی مەبەستزانی (pragmatics) کە پەيوەستە بە سروشتی لیکۆلینەو، لە بواری و شیواز و فرەوانی بنەما مەبەستزانیەکان (pragmatics). (نحله، 2002، ل32)، هەرەو هەرەو لیکەوتە ئاخوتەیی ئەو لیکەوتەیکە، کە هەرەم واتای گوتەکان لە گۆراندایە، بە گۆرانی دەوربەر. (رمضان، 2017، ل27)، گرایس لە سالی (1975) دا، دەرخیست، کە بنەمای هاریکاری گرنگی خۆی هەیه، لەنیوان ئیرە و وەرگر بۆ بەرئەو چوون و سەرکەوتنی ئاخوتەیکەیان. (بالم، 1985، ل199)، گرنگی ئەم بنەمایانە لەو هەدایە، کە وەرگر و گریمانە دەکات، ئاخوتەر هوارکاری دەکات، دەرئەنجامەیکەشی لە سەر ئەم گریمانەدا، دروستەبیت. (علي، 2004، ل49).

1-4-1-2 پیاوێ کردنی بنەماکانی هاریکاری گرایس:

1-2-4-1 بنەمای چەندیەتی The maxim of Quantity:

ئەو بنەمایە لە ئاخوتندا، تاییەتە بە پری ئەو زانیاریانەو کە پنیوستە بدریت، کە بەم دوو یاسایە جیبەجیدەکریت: أ- وامەکە گوتەکەت لە پووی زانیاریەو لەو زیاتر بیت، کە پنیوستە.

ب- وایکە گوتەکەت لە پووی زانیاریەو هێندە بیت، کە پنیوستە (Levinson, 1997, p101).

ئەم بنەمایە پەيوەستە بە پزۆ و چەندیەتی ئەو زانیاریانەو کە پنیوستە لە بواری گفوتوگۆیە کدا بەخشیرت، لێرەدا دەبیت دارشتنیکی گونجاو و واتایەکی تەواو دەستەبەریکریت، بنەمای چەندیەتی سوود بەخشە بۆ هەردوو لایەنی بەشدار لە گفوتوگۆیە کە (ئیرە و وەرگر). بۆ ئەوێ بە ئاسانی و بچ ماندوو بوون، زانیاریەکان بگەینن، ئالوگۆری بکەن، لەم نمونەو خوارەو زیاتر پوونەبیتەو:

ئیرە/ دەبچ تەمەنت بچ بە هەژدە سأل، ئەوسا دەتوانیت مۆلەتی لیخورین دەرەپنییت.

وەرگر/ بەل، دەبچ تەمەنت بچ بە هەژدە سأل.

لەم نمونەکانی (أ) هەرچەندە زانیاری پنیوشەختە هەیه، دەربارەو پرسیارەکە، بەلام ئاخوتەر یەکەم بە شیوەیکە پوون و ئاشکرا پرسیارەکە کردوو، بۆ زانیاری زیاتر و دلنیا بوونەو، پرسیارەکە کردوو، وەلامی (ب)، وەلامیکە بە پنی داواکاری ئاخوتەری یەکەم وەلام دراوئەو، پابەندی بنەمای چەندیەتی بوو، بەوێ زانیاری زیاتر و کەمتری نەبەخشیو.

1-2-4-2 بنەمای چۆنیەتی The maxim of Quality:

ئەم بنەمایە بریتییه: لە گوتی راستی، وایکە زانیاریەکان دروستین. لەبەرئەوێ ئەم بنەمایە بە گشتی پەيوەستە، بە زانیاریەکانی ئاخوتەر. (Qeradghy, 2014, p79)، ئەم بنەمایە پەيوەستە، بە راستی و بەلگەداری گفوتوگۆ، لەبەرئەوێ راستی گوتن هەرەم پەيوەندیەکان بەهێزتر دەکات، واتە؛ قسەیکە مەکە کە راست نەبیت، یان بەلگەت لە سەری نەبیت، یاساکی ئەم بنەمایەش بریتییه:

1- شتییک مەل کە گومانەت لە راستییەیکە هەیه.

2- شتییک مەل کە هیچ بەلگەیکە ديارت لە سەر نەبچ. (Grice, 1975, p46).

لەم نمونەو زیاتر پوون دەبیتەو:

ئیرە/ چەند مندالتان هەیه؟

وەرگر/ منالیکمان هەیه، یەکیکیشمان لە ریگایە.

لەم نمونەویدا وەرگر پابەندی بنەمای چۆنیەتی بوو، بەوێ وەلامیکە راست و بەلگەداری بە دەستەو داو، کە مندالیکیان هەیه و یەکیکیشان هێشتا نەهاتۆتە دنیاو.



ئېرەر/ دوئىن ھاتم دوكانتان داخراپوو.

وەرگەر/ راستە، پۇژانى ھەينى دوكانمان داخراو.

لېرەدا وەرگەر بە شېئوپەيەك وەلامى ئېرەرى داوۋەتەو، كە ھېچ گومان و پىسپارىكى بۇ دروست نەپ، بە دەرپىنئىكى

راستگۇيانە، پابەندى بنەماي چۆنپەتى بوو.

3-2-4-1 بنەماي پەيوەندى (گونجان) The maxim of Relevance:

ئەم بنەمايە پەيوەستە، بە پەيوەندى ئىوان بابەت و گوتن، ئامانچ لېئ ئەوۋەپە سنوورى مەبەستى ديارىكراو نەبەزىئى، ئەم بنەمايە پۇلئىكى گىرنگ دەپىن، لە بە يەك بەستەنەوۋى گوتەى ئېرەر و وەرگەر و دروستکردنى بازنەى پەيوەندىکردن. (عەزىز، 2010، ل50)، ئەم بنەمايە كار لە سەر دوو ياسا دەكات:

1- با قسەكانت پەيوەندىدارىن، بە بابەتەكەو.

2- با قسەكانت پەيوەندىدار بېت، بە كات و شوئىنەو (عەلى، 2014، ل185).

لەم نمونانەى خوارەوۋە زياتر پوون دەپتەو:

ئېرەر/ ئەى نەتووت، دەعوەتپان دەكەم؟

وەرگەر/ لە بىرم چوو، دەعوەتپان دەكەم.

ئاخپوەر پىسپار ئاراستەى وەرگەر دەكا، وەرگىش لە وەلامەكەيدا پابەندى بنەماي گونجان بوو، لەبەرئەوۋى وەلامەكەى

پەيوەندىدارە بە بابەتى پىسپارەكەو.

كەواتە؛ پىويستە، لەم بنەمايەدا، كاتىك كە ئاخوتن دەكەيت، ئاخوتتەكەت لەگەل بارودۇخ و دەوروبەر و ئاخوتتەكانى تر

بگونجىت.

4-2-4-1 بنەماي شىواز (روونى) The maxim of Manner:

بنەماي شىواز گىرنگى بە شىوازى دەرپىنەكە دەدات، گىرنگى ئەم بنەمايە ئەوۋەپە، دەرپىنەكە بە تەواوى ئەم مەبەستى پىكايىت، جىوازى ئەم بنەمايە لەگەل بنەماكانى تر ئەوۋەپە كە پەيوەست نىبە بەوۋى كە دەگوتى، بەلكو پەيوەستە بە پىگە و شىوازى گوتتەكە (عەلى، 2014، ل186)، بەم پىبە دەپت گوتتەكە پوون و ئاشكرا بېت، دووربېت لە فرە واتايى و دوو واتايى و لېلى، با پووداۋەكانىش يەك لە دوايەك بېت. بە كورتى ياساى ئەم بنەمايەش بىرپىن لە:

1- دووركەوتتەو لە تەمومۇى و لېلى دەرپىن.

2- دووركەوتتەو لە درىژدادپى.

3- دووركەوتتەو لە فرە واتايەى.

4- پابەندبوون بە ئاشكرايى و رىكويىكى (Grice, 1975, p46).

ئەگەر لېرەدا چەند نمونەيەك بەيەنەپوو بۇ زياتر شىكردنەوۋى ئەم بنەمايە بۇ نمونە زۇرجار لەپرى نىخ كۆتايى شىك ئەوۋە و شەپەكى وەك قوفل بەكاردېت وەك:

ئېرەر/ قوفلى ئەم ئوتومىتەلە چەندە؟

وەرگەر/ قوفلى يەك دەفتەرە.

ئەم گوتتە زياتر لە گىتوگۇى پىسپارى و وەلامى بەكاردېت، بەلام دەشكرىت، لە ئاخوتن و گىتوگۇى ئاسايشدا، بەكار بېنېرېت

وەك:

ئېرەر/ ئېرە شوئىنئىكى زۇر ساردە؟

وەرگەر/ راستە، زۇر ساردە، پلەيەك ژىر سفەرە.

ئەم بنەمايە زياتر پەيوەندى بە شوئىن و رىزبوونى كەرسەكانى رستەوۋە ھەپە و پۇلى ئىدادەگىرپى. بۇ نمونە:

ئېرەر/ بەتەماي چىت؟

وەرگەر/ دەچمەوۋە مالمەو، تۆزى دەحەسىمەوۋە و سەفەردەكەم.

ناكرى بلىت: دەچمەوۋە مالمەو، سەفەردەكەم و دەحەسىمەوۋە. (فەتاج، 2011، ل114).

3-4-1 بەزاندن (لادان) لە بنەماكانى ھارىكارى گرايس:



گرنگى بىنەماكانى ھارىكارى تەنيا لەوھدا خۆى نابىيىتەو، كە پەپەرە دەكرىن، بەلكو زۆر جار بايەخ و گرنگى بىنەماكانى ھارىكارى لە بەزاندىان دەبىنرېتەو، بۆيە زۆر جار دەبرېنەكان زياتر لە واتايەك دەبەخشن، لەوھى كە لە كەرسە فەرھەنگىيەكانەو دەردەپرېن. (حوسېن، 2016، ل47). مەبەست لە بەزاندىن و پابەندەبوون بە بىنەماكانى ھارىكارى ئەوھىيە، ھاوبەشەكانى ئاخوتن زانىبارى كەم يان زياتر بەخشن، يان وەرگر وەلامىك بىداتەو، پەيوەندى بە بابەتى پرسىارى ئېرەوھە ئەيىت، يان بۇ خۇرۇزگاركردن و خۇدزىنەو، لە بابەتەكە بىن. "لەم بارانەدا وەرگر ھەمىشە بە مەبەستىكى تايىبەتى ئەمە دەكات، بەزاندىن بىنەماكانى دەيىتە ھۆى ھىتانە ناوھەى واتاى شاراھى نوئ. (معين، 2005، ل79).

ئېرەدا ئەوھمان بۇ پرووندەيىتەو كە لادان و بەزاندىن بىنەماكانى ھارىكارى بەبى مەبەست و بە ھۆى نەزانىنەو يىت، ئەوھ ناچىتە بوارى لادان و داھىتان، بەلام كاتىك لادان بە مەبەست و لە پرووى زانىنەو يىت، ئەوا دەچىتە ئىو بوارى لادان و داھىتان، بۆيە لادان و بەزاندىن لە بىنەماكانى ھارىكارى بە دوو جۇر پروودەدات لە پرووى نەزانىنەو، ئەمەش ھىچ داھىتان و مەبەستىكى ئىدا بەدى ناكرىت، بەلام كاتىك بەزاندىن و لادان لە بىنەماكانى ھارىكارى لە پرووى زانىنەو و بە مەبەست و ئەنقىست لە كاتى دەبرېنەوھە ئەنجامبىرېت، ئەوھ دەيىتە ھۆى داھىتان و چىژبەخشىن و جوانى دەبرېنەكان لە گوتىدا.

ئېرەر/ تاكەى ئەم پەزىلە، بۇ كىي دەكەى ؟

وەرگر/ قەيرانە، قەيران برا ؟

ئەگەر سەيرى ئەم نمونەيە بىكەين، دەبىنن لادان ھەيە، ئەويش خۇدزىنەو لە وەلامدانەوھى پرسىارىك بە پرسىارىكى تر، بەلام مەرج نىيە، ھەموو كات لادان و بەزاندىن بە وەلامى پرسىار پروودات.

1-3-4-1 لادان لە بىنەماى چەندىتە Quantity:

ئاخىوھ بىنەماى چەندىتى دەبەزىن، بەوھى كەمتر لە پىويست زانىبارى دەبەخشىت. ئەمەش زۆر جار لەبەرئەوھ دەبىن، كە نايەويىت ھەستى خۆى دەبرېن، نەك لەبەر نەزانىنەو بىن. (ەلى، 2015، ل78). لەم نمونەى خوارەوھ زياتر پرووندەيىتەوھ:

ئېرەر/ بۇ بىتاقەت دىارىت ؟

وەرگر/ بىتاقەت نىم، خۇم وام، ئەوھندەش پرسىار مەكە، زياتر جەوھم مەگرە، بىتامت كىرد.

لەم نمونەى سەرەوھ وەرگر بىنەماى چەندىتى بەزانىدوھ، چونكە ھەندىك زانىبارى زياترى بەخشىوھ، كە لە پرسىارى ئېرەر داوانەكراوھ، ئەو زانىبارىيە زىدانەش واىكردوھ، وەرگر پرسىار نەكات، سەبارەت بە بارودۇخى ئاخىوھرى دووھ ھەرەھا بوويە، ھۆى تووپرە بوونى ئاخىوھرى دووھم، دەكرىت بە پىچەوانەش ئاخىوھ زانىبارى كەمتر بىدات، بە دەستەوھ، يان ھىچ زانىبارىيەكى وەھا بە دەستەوھ نادات، وەك:

ئېرەر/ ئەرى قەل ھىلكە دەكات ؟

وەرگر/ گۆشتەكەى زۆر بەتامە.

1-2-3-4-1 لادان لە بىنەماى چۆنىتە Quality:

لە پەيوەندى و گىفتوگۇ و چاويىكەوتەكان، تا رادەيەكى زۆر لادان لە بىنەماى چۆنىتە بەرچاو دەكەوئ، بەلام لەوانەيە ئەم بەزاندىنە بەئاسانى دەرنەكەوئ، ھەستى پىچ نەكرىت، يان ماوہەكى بەسەرپىچ، ئىنجا ھەستى پىبىكرى، چونكە ئەم بىنەمايە پەيوەندى بە دروستى و نادروستى ئەو زانىبارىيە ھەيە، كە ئاخىوھ دەريان دەبرېن، ئەگەر ئاخىوھ بە مەبەست زانىبارىيەكى بە ھەل گەياند، ئەوا لە بىنەماى چۆنىتە لىداوھ، ھەر چەندە ئاخىوھ بە ويستى خۆى زانىبارىيەكى بە ھەل بىدات، ئەوا ئەو بىنەمايە بەزاندىوھ، ئەگەر ناچارىش بىت، كەواتە؛ ئاخىوھ شتىك دەلچ راست نىيە. (ەزىز، 2010، ل58)، كاتىك ھەست بە لادان و بەزاندىن دەكەين لە بىنەماى چۆنىتە گومان لە دەبرېنەكاندا ھەيىت، زانىبارىيەكان بەلگەدار نەبن، ئەمەش بە چەند شىواز رىنگايەك دروستەيىت:

1-2-3-4-1 تىوانج و سوكايەتى پىكردن irony:

تىوانج و سوكايەتى پىكردن دىاردەيەكە، ئاخىوھ بەكارىدەھىن بۇ ئەوھى مەبەستى خۆى بەرامبەر كىشەبەك، يان شتىك، يان كەسكى دەبرېن. (ەلى، 2014، ل187)، لەگەل ئەوھشدا گالتە پلەى ھەيە، بۇ نمونە ھەندىكجار گوگىر بەو تىوانجەكى كە ئاراستەى دەكرىت، توپرە دەيىت، چونكە تىوانجىكى زۆر زىرە، بە پىچەوانەوھش ھەندىك گالتە و تىوانج بەم شىوہە زىرو روشكىن



نين، گوڭگر بە ئاسايى وەرىدەگرىت. (ئەحمەد، 2017، ل42)، زۇرچار ئەو ھەست دەرىپىنە بەرامبەر كەسى سىيەم دەپىت، دەرىپىنەكەش بە زۇرى برىندارکەر دەپىت. (سالج، 2009، ل52).

أ - بەداخەو! تۆ شايانى ئەم پىنگەپە نىت.

ب - مەيمون لە خۆى نەبوو! سۆرىكەشى لىھات.

لە نمونەكانى (أ و ب) سەرەوودا، دەردەكەوئ، تونج و پلار و سوکايەتى پىكردن ھەپە، كە ئىرەر لە نمونەى (أ) دا بە وەرگر دەپىت؛ كەوا تۆ شايانى ئەو شوپنە نىت، لە نمونەى(ب) دا ئىرەر بە پروونى سوکايەتى دەكات، بە وەرگر دەپىت بۇ خۆت ھىچ نەبووت، تووشى ئەو كىشەپەش بووت.

2-2-3-4-1 خواستن metaphor:

خواستن لادانە لە واتاي فەرھەنگى كە واتايەكى بىنەرەتپە، كە ئەمەش ئەو ھەپە وشەپەك، يا دەستەواژەپەك بۇ واتاي وشەپەك، يان دەستەواژەپەكى تر بخوارى، كە ھەمان واتاي نەپىت، دەتوانىن بلىن خواستن برىتپە لە ھەلبۇزاردى ھىماپەك بەپى (لىكچوونى واتاپەپى)، (نجمەدىن، 2007، ل115) بۇ نمونە:

أ- مانگ ھات .

ب- وەكو شپەرە .

لىرەدا لە نمونەى (أ) دا، مەبەست لەمانگ جوانى كچىكە، يان ئافەرەتپەك، لە نمونەى (ب) دا، مەبەست لە شپەر ئازاپەتى كەسىكە، لە ھەردوو نمونەدا، لە سەر بىنەماى لىكچووندا، ئەو دەرىپىنە دارپۇراو، بەمەش بىنەماى چۇنىپەتى بەزىتراو، چونكە ئەمە پىچەوانەى پاستىپە.

3-2-3-4-1 زيادەپۇپى hyperbole:

ئەگەر ئاخپوەر لە گوتى زياد دورنەكەوئتەو، واتە؛ ھارىكارى گوڭگر ناكات، لە دەرىپىندا، ئەو بىنەماپە دەبەزىتپت. زيادەپۇپى پىچەوانەى كەمكردنەو ھەپە، واتە؛ زىدەپۇپى گەورەكردنى شتە. (عەلى، 2014، ل189)، ھەرۋەھا ھەندى جار كەسەكە، لە نەزانىنەو دەپىكات، بەپى سروسىت و پەفتارى كەس دەگۆرئ، جارى واش بە مەبەستە. (Grice, 1975, p53). ھەك لەم نمونەدا:

أ- مردم، ھەندى چاوپەپت بكم.

ب- لە خۇشپا، وەختە بقم.

لىرەدا لە ھەردوو نمونەى(أ) و (ب) دا، ھەردوو وشەى (مردم) و (بقم) زيادەپۇپى، لە دەرىپىندا، دەكرپت، چونكە كەس بە چاوپەوانكردن نامرئ، ھەرۋەھا لە خۇشپا، كەسپش ناتوان بفرئ.

4-2-3-4-1 كەمكردنەو meiosis:

ھەر ھەك لە ناوھەكى ديارە، مەبەست لە كەمكردنەو ئەو ھەپە، كاتىك ئاخپوەر كىدارپىك گەورە دەكات، بەلام وەرگر لەبەر ھەر ھۆكارپىك پىت، ئاستى ئەم كارە كەمدەكاتەو، يان بچووكى دەكاتەو.

أ- گوپان، زۇر شپە لە مردنە؟

ب- شپىكى وا نەبوو، ئىستا باشتەرە.

لەم نمونەى (أ) دا، ئىرەر كاتىك دەرىپىن دەكات، شتەكە زياد لە پىويست گەورە دەكات، بەلام لە نمونەى (ب) دا، وەرگر لە بەرامبەر ئەو شتەكەى بچووك كىردۆتەو، بەو ھەپە شپو ھەپە نەخۇش نەبوو، ئىستا باشتەرە، لىرەدا كەمكردنەو، لە لاپەن وەرگەرۋە پىپەوكرارە.

5-2-3-4-1 ئامازە signal:

ئەم بەزاندنە كاتىك كە ھەلپەكى زۇر گەورە لە پىسپارىكدا، يان دەرىپىنىكدا، دروستدەپىت، كە وەرگر وەلامپىكى ھەلپە داپەو، ئەوئىش بە وەلامپىكى ھەلپەتر وەلامكەكى بداتەو، بە شپو ھەپە نەخۇش نەبوو، ئىستا باشتەرە، لىرەدا كەمكردنەو، لە لاپەن ئاخپوەر بە ھەلپە خۆى بزانت. (عەلى، 2015، ل84).

أ- باپدن سەرۆكى رووسپاپە؟

ب- پۇئىنىش سەرۆكى ئەمرىكاپە.

3-3-4-1 لادان لە بىنەماى پەپوئەندى(گونجان) Relevance:



لادان لە بنەماي گونجان ئاسان نىيە، ئەمەش لەبەرئەوۋەي ئەم بنەمايە گرنىگى خۆي ھەيە، لە ئاخوتندا چونكە لادان و بەزاندن لەم بنەمايە گرت دروستدەكات، چونكە وەلامى وەرگر لەگەل داوا و پىسارى ئىرەر ناگونج، ئەمەش بە ئاسانى ھەستى پىدەكەيت. ئەم بەزاندنە، بە دوو جۆر دەيىت، يەكەميان، گوڭگر وەلامىكى تر دەداتەو، پەيوەندى بە پىسارەكەو نىيە، دوومىشيان، گوڭگر وەلام دەداتەو، بەلام وەلامەكە دەيىت قسەكەر خۆي بىدۆزىتەو، لە ئەنجامدا لىكەوتەي ئاخوتەيى دروستدەيىت (ەلى، 2015، ل80).

ئىرەر - كاكى شوفىر، ئەو بۆچى بە خىرايى لە كامىراي چاودىرىي شەقامەكەت داو؟

وەرگر - جەنابى ئەفسەر، ئەو بۆچى ئوتۆمبىلى چام رەش ناگرن؟ (ئەحمەد، 2017، ل36).

لەم نمونەي سەرەو، ئەو پروون كراوئەو، ھەندى جار وەرگر بۇ پاكردن، لە وەلامى ئىرەر، پابەندى بنەماي پەيوەندى نايىت، ئاراستەي گفوتگوڭيەكە دەشيوئىت، بەمەش بەزاندن لە بنەماي پەيوەندى (گونجان) پروودەدات. ھەرۋەھا لەم نمونەيەي خوارەووش ئەو دەردەكەويىت، وەرگر وەلامىكى راستەوخۆي ئىرەرى نەداوئەتەو، بنەماي پەيوەندى بەزاندو، بەلام وەرگر كە ژنەكەيە، لەو بەزاندنى پەيوەندى دەكات، دەزائىت پياوئەكە نايەوئى بىيات.

ژن - پياوئەكە! دەمبەيتە دەرەو؟

پياو - خەوم دىت.

4-3-4-1 لادان لە بنەماي شىواز (روونى) Manner :

لادان لە بنەماي شىواز دەيىتە، ھۆي درىژداپىي و لىلى و نەگونجان لە رىژبوونى روداوەكان. (كريم، 2009، ل15)، تەمومىي واتايەيى خالىكى گرنەكە بە ھۆي لادان لە بنەماي شىوازدا دروستدەيىت، ئەم تەمومىيەش دەيىتە، ئەگەرى ھەبوونى زياتر لە مانايەك بەمەش وەرگر قورسايەكى زياترى دەكەويىتە، ئەستۆ بەوۋەي تىگەشتن، لە گوتەكان ھىندە ئاسان نابى، لاي وەرگر. بەپىي ياساكانى پابەندبوونى ئەم بنەمايە دەيىت، بەشداربوونى ئاخوتن پابەندىن، بە ياساكانى ئەم بنەمايە، ھەر لادائىك و بەزاندىكى ياساكانى ئەم بنەمايە، ئەو لادان لەم بنەمايە پروودەدات، لەم خالانە زياتر پروون دەيىتەو:

1-4-3-4-1 دوركەوتنەو لە تەمومىي و لىلى دەرپىن.

لىلى لەو خالە گرنەكەيە كە دەيىتە، ھۆي بەزاندنى بنەماي شىواز، ئەو لىلىيە دەيىتە، ھۆي ئەوۋەي دەرپىنى زمانى زياتر لە واتايەك ھەلبىگىرى، زياتر لە رافەكردىك بۇ ئەو دەرپىنە بىرئىت. (ەلى، 2014، ل150).

بۇنمونه؛

ئىرەر - بىرۆين بۇ ئەوئ.

وەرگر - ئەوئ كوئىيە؟

ئىرەر - جىيەكە.

وەرگر - لە مەبەستت تىناگەم.

لەم نمونەي سەرەو، ئىرەر مەبەستەكەي بە پروونى دەرنبەپىو، وەرگر لە مەبەستەكەي تىنەگەيشتو، بۆيە پىسارى كردو ھە ئەوئ كوئىيە، دىسانەو ئىرەر بە شىوازىكى ناروون وەلامى پىسارەكەي داوئەتەو، ھارىكارى گوڭگرى نەكردو، لە تىگەيشتنى مەبەستەكەي، بۆيە ئاخىوئەرى دوو ھەم كە وەرگر، زۆر بە ئاشكراي دەلج: لە مەبەستت تىناگەم.

لىلى ھەندىچار بە ھۆي واتايەيى فەرھەنگىيەو دەيىت، ھەندىكجارىش بە ھۆي سىنتاكسەو دەيىت. (ەلى، مەحمود، 2009، ل27).

بۇنمونه كە دەلئىت:

- پشتى براكەت بگرە.

لە نمونەي سەرەو، بە ھۆي ئەوۋەي كە وشەي پشتگرتن، دوو ماناي ھەيە، بۆيە رستەكە دوو وانا دەدات، يەكەميان، (بەدەست پشتى برات بگرە)، واتاي دووهميشيان، (يارمەتى براكەت بە).

- سكاللا و ساوئىنى كچم ھاتن.

لە نمونەي سەرەو، دوو واتاي ھەيە، واتاي يەكەميان (سكاللا و ساوئىن ھەردووكيان كچمن)، واتاي دووهميشان، (تەنيا ساوئىن كچمە).



كاتيك ليلى به هوى سينتاكسه وه له رسته دا دروستده بيت، نه وه وەرگر به ئاسانى له واتاكه ناگات، كه واته؛ نيرر بنه ماكهى به زان دووه. (ئهمين، 2004، ل 297).

1-4-3-4-2 كورتبى و دووركه وتنه وه له دريژدادى.

ليرده به شداربووانى ئاخوتن نه م بنه مايه ده بزيين، دريژدادى ده كهن، دوورده كه ونه وه، له كورتبى، واته؛ وشه ده ربرپاوه كان زياتر له واتايه كه ده گوازنه وه. نموننه يه كى وهك:

نيرر: - باوكت له ژياندا ماوه؟

وه رگر: - هه موو كات خوئ پشته ده كات، بونى گولوى يهك پوزه پى ده روات، موزه موزى ژن هينانه يه تى. ماناى نهويه باوكى له ژياندا ماوه، تهن دروستى زور باشه و دلش تهره، ليرده وه رگر له بنه ماي (شپواز) لايداوه، چونكه وه لامه كهى زور دريژه و دريژدادى تيدا كرووه، ده كرا له وه لامدا تهنيا بلت:

- به لى له ژياندا ماوه.

1-4-3-4-3 دووركه وتنه وه له فره واتايه يى:

جارى وا هه يه، له نه نجامى فره واتايه يى بنه ماي شپواز ده بزييرت، وهك له م نموننه ي خواره وه به ديار ده كه وى ت:

- نه و نهى هيناوته، خه لكى كوئيه؟

له م نموننه ي سهره وه بومان درده كه وى ت، رسته كه زياتر له واتايه كه ده بخشيت، مه به سته كه رپونننه، ئايا مه به ست ليرده، ژنه ينانه:

- نه و نهى گواستوته وه، خه لكى كوئيه؟

ياخود مه به ست له وه يه، كه تاماده كرنى، كه سيكه ليره، نه ميش نه وه هيناويه تى بۇ نيره:

- نه و نهى له گه ل خوت هيناوته، خه لكى كوئيه؟

بوئيه فره واتايه يى ليلى و ناروونى لاي وەرگر ده هينته كايه وه، به لكو پيوسته له كاتى ئاخوتن و گوته كاندا، له فره واتايه يى دووربكه وينه وه، تاوه كو لادان له بنه ماي شپواز روونه دات.

1-4-3-4-4 پابه ندبوون به ئاشكرايى و ريكويىكى:

نه م بنه مايه زياتر په يوه ندى به شوين و ريزبوونى، كه رسه كانى رسته وه هه يه و پولى تيدا ده گيرى، (فه تاح، 2011، ل 114) بۇ نموننه:

أ- بۇ كوئى ده چيت؟

ب- ده چمه بازار، هه ندى كه لوپه ل ده كرم و گه شت ده كه م.

ناكرى بلت:

- گه شت ده كه م و كه لوپه ل ده كرم ده چمه بازار.

له به رته وهى نايت، بنه ماي به دوايه كداهاتى كرداره كان لادان و به زاندى تيدا بكرت، وهك نموننه ي سهره وه نه گه ر نه مه رووبدات، نه وه به زاندى و لادان له بنه ماي شپواز له رووى ريكويىكى و به دوايه كداهاتى كاره كان هاتوته كايه وه.

1-5-1 كرده ئاخوته ييه كان:

تيورى كرده ئاخوته ييه كان له گرنگترين لايه نه كانى زمانه وانى مه به ستزائين (pragmatics)، كه چه ندىن بيروكه و پيشينى گرنگى تيدا، كه پيكهاتوون له به شداربوون و كاراكردى لايه نه كانى مه به ستزائى (pragmatics)، وه كو نه رگومينت و شوين و ده وروبه ر و مه به ست... هتد، له به ر نه وه گرنگيه كى زورى پى ده درت له ليكوئينه وه زمانيه كانه وه. (جرمان، 2015، ل 42)، تيگه يشتن له كرده ئاخوته ييه كان روونده بيتته وه، به گه رانه وه بۇ چوارچيه و سنوورى نه و تيگه يشتنه ي كه به ئاشكرا به دواى ده گه ريئن، له ده وروبه ردا. (صحراوي، 2005، ل 10)، كرده ي ئاخوته يى له ناو رسته دا روونده بيتته وه، به هوئ نه و ياسايه ي كه به شداربووانى گفوتگو فيرى ده بن، له پرؤسه ي راهاتى كومه لايه تى به فيربوونىكى ته واو. (برينكر، ل، ص 110)، هه روه ها بيردورى كرده ئاخوته ييه كان گرنگى به واتا شاراوويه كان ده دات، كه رپه راندنه كه يه، نه ركيكى كومه لايه تى جيبه جى ده كات، هه مان گوتن نه گه ر له بارودوخىكى تردا، بگوتري، له وانه يه واتايه كى ترى هه بيت. (تؤفيق، 1995، ل 40) بۇ نموننه:



- ئەرئ كويستان له ژوروهو خهوتوه؟

ئەگەر لەم پستەیدا بە دواى وەلامدا بگەریت، ئەو تەنیا مەبەستى، يان ئەركى زانبارى گەباندى دەيیت، بەلام ئەگەر لەنيوان دوو كەسى پيلانگير بيت، ئەو مەبەستيان ديارىكردى شوپنى (كويستان)ه، بۇ كوشتن و تۆله كردنهويه، واته؛ به پيى دەوروهو دهگۆرئ، مەبەستيش راگەياندنه، ئەگەر له دايكەوه بيت، بۇ كچەكەى بيت، ئەو بۇ دنيا بونەويه، كه كچەكەى له ژوروهو خهوتوه، يان بۇ ئەوهيه تى لهخهوى نهكات، يان بۇ ئەويه شوپنىكى تر بدۆزيتوه، بۇ خهوى خۆى، كهواته؛ به هر جورىك له جورەكان بيت، كرده ئاخوتەيبهكان بۆچوونىكى ئاخوتە، بۇ ئەجمادانى كارىك وەك لەم نموونەيدا بەرچاو دكهويت :

- ئەوا ئەم كچەم ناونا ديلا.

ئەگەر سهيرى ئەم پستەيه بكهين، ئەو دەيبينين، كه ئەم دەرپرپنه، خۆى له خۆيدا، ئەجمادانى كارەكەيه كه ناوانى مندالەكەيه، لەم پستەيه دەرپرپن و ئەجمادانى كارەكە له يەك كاتدايه و له يەكتر دانەپراون، بهيهكەوه هاتوون.

1-5-1 كردهكانى گوتن (verbal verbs):

كردهى گوتن له سەر بنچينهى پهيوهنديكردن و دەرپرپنى هەلۆپست سهيرى پروسەى ئاخوتى نيوان نيرەر و وەرگر دهكات، بۇ نموونه: كاتيك كهسيك داوايهك دهكات، ئەو ئارەزووى له شتيكى ديارىكراوه، يان به كهسيكدا هەلدهكات، مەبەستى لپى پارزيوونه، يان سوپاسى كهسيك دهكەيت، مەبەست لپى ريزگرتنه، داواى لپوردن له كهسيك دهكەيت، مەبەست لپى پەشيمان بوونهويه، ئەمەش پيوانهى سهركهوتنى گفوتوگۆكرده.

ئۆستن كردهى گوتنى كرووه به سى بهش:

1-1-5-1 كردهى دەرپرپن يان گۆيى (لفظي):

ئەم كردهيه باسى گۆكردن و چۆنيه تى ريكخستن و لپكدانى كه رستهكان به شيويهكى ريك و له سەر بنچينهيهكى ريزمانى دهكات، ههروهها باس له ديارىكردى هاوبهشهكان و شيويه گەراندهويه جيتاوهكان دهكات، كه دهچيته ناو بوارى واتاسازيبهويه، دهوهستيه، سەر مەرجى راستى و بهستراوهتوه، به واتايەكى سنووردارهوه. (علي، 2004، ل34):

- پييان گوتم: (تهقهى لپيكه) (كردهى دەرپرپن)

2-1-5-1 كردهى مەبەست (بهجهپنان):

ئەم كردهيه (ئەو ديوى دەرپرپن)ه، كه كاردانهوى وەرگر دهگرتتوه، به جورىك دهچيته ديوهكهى ترى پشكنينى وانا و زمان. لهبەرئوهوى مامەلە لهگەل ھۆ ئەنجام دەرپرپن، لپردا، مەبەستى ئەو دەرپرپنه، له رستهى ئاخپوهر دەردهكهويت، تا چەند كاريگەرى دهبيت، بۇ پارزيكردى وەرگر واته؛ ئامانچ چيه؟ لەم گوتنه، بۇ ئامۆزگارييه، يان فرمانكردن، يان ترساندن و تۆقاندن، يان دنهوايه.

- (فەرمانر پئدهكات، كه تهقهى لپيكه) (كردهى مەبەست)

3-1-5-1 كردهى پاشكار (كاردانهوه):

ئەو كاريگەرييانە دهگرتتوه، كه كار له سەر وەرگر دروستدهكەن، وەك پارزيوون، يان جهختكردن، يان رەتكردهوه...هتد، (علي، 2004، ل34)، ههروهها ئەم بيردۆزه ئەوهى روونكردهوه، كهوا زمان تەنيا بۇ ههوالگەياندن و گەياندى بيرۆكهكان نيه، بهلكو كاريگەرى له سەر كەسانى تر دروستدهكات، به ھۆى ئەو شيوه دارشتانەى كه له بهكارهپنانى زماندا بهكاردههپنرئ، كهواته: واتاى رستهكان پهسنى و سەر زاركين، كه واتاى ئاشكرا دەنوئين، بەلام كاتيك دەيانخهينه، دەوروه به ئەوه مەبەستى تر دهگەيهبيت، لهگەل وانا فەرھەنگيهكهى يەكتر ناگرتتوه، پاپەراندى كار دەنوئيت و قوناعى جيبهجيكردى، ئەجمادى گوتنه (پاشكار)، ئۆستن جهخت له سەر ئەم كردهيه دهكات، به واتاى دەوروهى دادەبيت. (الخليفة، 2007، ل45-68).

- (پارزيم دهكات، بۇ ئەوهى تهقهى لپيكه) (كردهى پاشكار)

(ئۆستن) كرده ئاخوتەيبهكانى دابهشكردوه، بۇ پينچ بهش به پيى هيزى پاپەراندىيان، كه بهم شيويهى خوارهويه. (الطببائى، 1994، ل59-60):

- 1- كردهى پريار و بهندهكان (Verdictive Acts): ئەم كردهيه هەلدهستيت، به راگەياندى و پى گوتنى حوكم و پريارهكانى دادگا.
- 2- كردهى پهوش (Behabitive Acts): ئەم كردهيهش برپيتن له كردهى هەلچوون و كۆمەلەيبهكان، وەكو سوپاسكردن و سەرسورمان و لپوردن و غەم و ناخۆشى و دلخۆشى و بهخپهاتن...هتد.



3- كردهى جىبه جىكردن و ئەنجامدان (Executive Acts): ئەم كردهيش پىنكها تووه، له چەند بريارىك، يان فرمائىك، يان ئامۇڭگارىك.

4- كردهى پەيماندان، يان بەلپندان، يان پابەندكردن (Commissive Acts): ئەم كردهيه كار له سەر بناغەى پابەندكردنى ئاخيوه دهكات، بۇ به جىگه ياندنى كارەكانى له داها توو، وهك پەيماندان، يان گرپهست، يان گرەنتى كردن.

5- كردهى روونكردنه وه، يان خستنه روو، يان لىكدانه وه (Expositive Acts): ئەمەش كردهيه كه، تايهته به باسكردن و روونكردنه وه و خستنه رووى بىر و بۇچونه كان و شىكردنه وه يان، وهك دووپاتكردنه وه، رازىبوون، پهتكردنه وه، چه سپاندن..... (بوقره، 2009، ل90).

1-5-2 مەرجهى كرده ئاخوته يپه كان لای ئۆستن:

ئۆستن چەند مەرچىكى بۇ كرده ئاخوته يپه كان داناوه، كه به م شىوهى خواره وهيه. (أخدوش، 2016، ل21-22):

1- بوونى رىكهوتن و روونى ئەو دهسته واژنهى كه له ده رپىندا، به كارى دههينن.
2- بوونى كهش و ههوايهكى گونجاو، بۇ پرۆسهى ده رپىنى وشه و دهسته واژنه كان، ههروهها گرنگيدان، بهو كهسانهى كه بهشدارن له ده رپىندا.

3- پىيوسته، ئاخيوه ران پابەندبن، به بنه ماكانى ده رپىن، به شىوه بهكى راست و دروست و گونجاو و تهواو و بىخه وش.

4- پىيوسته، جىبه جىكردن مه بهست و نيته پاكى له لايەن بهشداربووانى پرۆسهى ده رپىنه وه پياده بكرىت.

5- له سه رخۆى و دان بهخوداگرتن، لای ئاخيوه ران پياده بكرىت، بۇ ئەو كاردانه وانەى كه له ئەنجامى پهفتارى ئاخوته كان دروسته ييت.

2- دياركردنى لىكهوته و كردهى ئاخوته يى لهم به رنامه چاوپىنكه وتنيه ته له فزيونىيهى (له گەل رهنج) دا:

(دۆزىنه وهى ههلى كار و سوود بينين له ئەزموونى و لاتانى پيشكه وتوو)

نيرە/ جه نابى سه روڤك وهزيران، جه نابى، به ريز كاك (...)، جهز ئەكهين، به فرموون، جهز ئەكهين بىي (كاك ف . خوشناو)، پره ييشنتىكمان بۇ بكهى چۆن ههلى كار لهم وولاته دا دروست بكهين؟

له خستنه روو ئاراسته كردنى ئەم پرسياره له لايەن نيرە ئەم لايانه مه بهستزانيانه (pragmatics) روونده ييتته وه:

1- كردهى مه بهست لهم پرسياره داواكردن و پيشنياركردن و پىن پاكه ياندنه.

2- مەرجهى كرده ئاخوته يپه كانى ناوه روڤكى پرسياره كه روون و سادهيه، ته نيا له يهك وشه دا لىل و ناروونى ههيه، ئەويش وشهى پره ييشتن.

3- پابەندبووه، به بنه ماكانى هاريكارى چەنديه تى و چۆنيه تى و گونجان به وهى زانيارى پىيوست و دروست و په يوهست، به بابته كه وه خراوه ته روو، ته نيا بنه ماى شىوازى به زانده وه به وهى لىل و ناروونى له وشه يه كدا ههيه.

وه رگر/ يه كه مين ئيش.

نيرەدا وه رگر دهيه ويٽ، دهست به وه لأم دانه وه بكات، به لأم نيرە به رده وام ده يٽ، له قسه كردن، بۆيه تا راده يهك هاريكارى نيه له نيوان نيرە و وه رگر.

نيرە/ شه ريكات بينم.

له دريژهى قسه كانى نيرە دوو وشه ده دركىنى وشهى (شه ريكات)، تاراده يهك لىل له بنه ماى هاريكارى چەنديه تى ههيه لاي هه ندئ له بينه ران.

وه رگر/ باسمان كرد له وهى كه ناكري به خو مان هيج بكهين، له به رته وهى ئەمه به جىماينه، ئەتو كه به جىماى وهكو ئەوهى كه سوپه ر ماركىتتىكى زور گه وره هه بى، ئەتوش هه ندك جىت هه بى، ناتوانى بگه يه ئەوى، ده بى برى، كاكه وه ره ئەوهى منيش به كار به يته قازانج به نيوه، ئەگەر ئەو ئيشه كه بكا، چونكه مواد له سه ره وى سعري هه رزاتره وه لحاسل ته فاسيلى زوره، ئيشه كه نجاهتە دىتى، ئەتوش ئيسفاده ده كهى، بهس ئەگەر ئەتو بچيه ناو مه وزوعه كه، منافسه سى ئەو سوپه ر ماركىته گه وره يه، بهتوو ناكري.

له وه لأمه كهى وه رگر ئەو لايانه مه بهستزانيه (pragmatics) به رچاو ده كه ويٽ.

1- كرده ئاخوته يپه كان نيرەدا، كردهى روونكردنه وه و پيشنيار و خستنه روو و لىكدانه وهيه.

2- كهش و ههوايهكى گونجاو ههيه، بۇ گفتوگو كردن، ئەمەش مەرجهى كرده ئاخوته يپه كانه.



3- دهربرپنى (ناكرى به خۆمان هيچ بكهين)، ليكهوتى ئهوى ليدكهوتتوه، كه ئيمه خۆمان پيمان ناكريت، يان ئه و توانايه مان نيه، يان له توانامانديه، له بهرئوهوى بهزاندن له بنه مابى چۆنيه تى بهوى كه زانباريه كان بى به لگه خراوه نه ته پروو، ههروهها بهزاندن له بنه مابى شيواز (پروونى) دا ههيه، كه فره واتايه يى و ليلى بوونى ههيه، ههروهها پابه ند نه بووه به ئاشكرايى دهربرپن، لهوى كه له جيدا هيچمان پى ناكري.

4- دهربرپنى (مه به جيمائيه) ليكهوتى ئهوى لى دهكهوتتوه، كه ئيمه له شوپيتك مائيه وه ئيمه يان له بيركردوو، يان جتيان هيتشووين، ئه گهر ئاگادارى دهوروبه رى ئاخوتن نه ييت، ئه وه ناروونى و ليلى له م دهربرپنه ههيه، بۆيه وه رگر مه به ستى ئه وه به كه له پيشكهوتن به جيمائين، واته؛ دواكهوتووين، به مەش بنه مابى شيواز بهزاندراوه.

5- له بهرئوهوى وه رگر تا راده يه كه له دهربرپنه كانى وشه ي عه ربه به كارهيتناوه، ئه مەش بهزاندن بنه مابى هاريكارى شيوازه، هه نديك له وشه كان ليليان دروستكردوو، لاي جوريك له بينه ران وهك وشه كانى (وه لئاسل، تفاسيل، منافسه...هتد).

6- بنه مابى چهنديتى بهزاندوو، له دهربرپنى (وه لئاسل تفاسيلى زۆره)، له بهرئوهوى زانبارى ته واوى نه داوه، به لكو كه متر له پيوستى داوه كه خۆى ده لپت هه ر چۆنيك بيت، روونكردنه وهى زۆر ده وپت.

نيره/ كۆمپانايى دهره كى به ينين.

1- جوره كانى كرده ئاخوته ييه كان كرده ي ناراپه رندن هه يه.

2- كرده ي ئاخوته يى پيشنيار كردن و رينماي كردن هه يه.

3- كهش و هه واى گونجاو و نيته پاكى له لايه ن به شداربووانى ئاخوتن هه يه.

4- ليكهوتى ئه وه دروستبووه، كه كۆمپانايى دهره كى ليره نيه.

وه رگر/ بزبه ت، يه كه مين كۆمپانيا كه ده ستيپيكهين، له دهرگاى تويوتا ده دهين، وه ره كاكه ئه مه به قه دهر بهس محله كه له هه وليرى وه زيران به قه دهر هه موو يابان لاندكرو زه رى تيايه، به قه دهر هه موو يابان تويوتا پيكاب تيايه، به قه دهر هه موو ئه وروپاي، ئه و سياره زخمانه ي تيدايه، تويوتا گه و ره ترين موبايه عاتى هه يه، له عاله ميش، توركي يه كه له سيفه ته كانى ئه وه يه ئيستا برؤ له توركي بگه رى، سياره ي تويوتا هه ر نايينى، كه چى فه رعى هه يه، له ئه سته مبول، له بهرئوهوى توركي ته حامل له گه ل هيچ شه ريكه يه كه ناكات، فه رع له وئ نه كاته وه، من زمبه يم ئيس 400 روسى، ئه و ساروخه يه ده بى، فه رعى له وئ بكا ته وه و دروست بكرى، كه واته: له دهرگه ي تويوتا ده دهين، وه ره كاكه فه رعى ئيشكردن و ته جميع به لاي كه موه ليره بكه وه، هه نده ك شت بكرى، ليره، هه زار هه لى كارمان لؤ دروستبكات، ته بعن ئه وه ل جار منگه منگ هه يه، ناين و ئه مان و زۆر شت هه يه، قانونى شتى وا، كاكه وه ره ده ولته ته كان، سين چى لؤ كردى، ئه من زياتر ده كه م، ئيستا مه سه له ن سپيرپارتى مه رزيه ي ئه و سياره ي تويوتا ده بل پيكابه ي قه مه ره ي پيكه ب هه موو له تايلا ند دروستده كات، وه ره كاكه له كنه مه دروستبكه.

1- به كارهيتنانى وشه ي (بزبه ت)، ليلى و ناروونى هه يه، بهزاندن بنه مابى هاريكارى شيوازه، كه له جياتى (رئك وايه)، به كارهيتناوه، هه رچه نده كهش و هه واى گه توكو گونجاوه، كه وه رگر له گه ل نيره ر پياده ي ده كات، كه رازيبوونه به پرسيار و پيشنياره كه ي نيره ر.

2- له ده سته واژه ي (له دهرگاى تويوتا ده دهين)، ئه گهر ئاگادارى دهوروبه رى ئاخوتن نه ييت، ئه وه واته؛ (له دهرگاى ئوتومبيلى تويوتا ده دهين)، به لام وه رگر مه به ستى داوا كردنه، له كۆمپانايى تويوتا، كه واته؛ بهزاندن له بنه مابى چۆنيه تى پروويداوه، چونكه خواستنى به كارهيتناوه، ده سته واژه ي (ليدانى دهرگاى) به كارهيتناوه له جياتى (داوا كردن).

3- ئه گهر سه يري ئه م دهربرپنه بكهين، ئه وه ئه م لايه نانه ي مه به سترانى (pragmatics) به رچاو ده كه وپت:

وه ره كاكه ئه مه به قه دهر بهس محله كه له هه وليرى وه زيران به قه دهر هه موو يابان لاندكرو زه رى تيايه، به قه دهر هه موو يابان تويوتا پيكاب تيايه، به قه دهر هه موو ئه وروپاي ئه و سياره زخمانه ي تيدايه.

أ - لادان له بنه مابى شيواز هه يه، كه رئك و پيكي و يه كه له دوا يه كه هاتى وشه كاندا نيه، كه به پروونى دهرده كه وپت.

ب- لادان له بنه مابى چۆنيه تى هه يه، كه به زياده رو يى و بى به لگه زانباريه كان خراونه ته پروو وهك كه ده لپت يه كه محله له هه وليرى:

- به قه دهر هه موو يابان لاندكرو زى تيايه.

- به قه دهر هه موو يابان تويوتاي تيايه.

- به قه دهر هه موو ئه وروپا ئه و سياره زخمانه ي تيايه.



پ- وشەى (زخمانەى) كە وشەپەكى عەرەبىيە و لىلى و ناروونى دروستكردووه، كە بە واتە؛ گەورە و زەبەلآح دىت، بەلام وەرگەر بنەماى چۆنەتەى بەزاندووه، بە خواستن وشەى (زەخمانەى) بەكارهتتەپپەكان لە جيات وشەى (گرانبەها و ئوتومبىلى مۆدىل نوئ و بەرز).

4- وشەى (موبايەعات) كە وشەپەكى عەرەبىيە و لىلى و ناروونى دروستكردووه، كە بە واتەى فرۇشتن دىت.

5- لە دەرپرېنى (لە توركيا بگەرئ، سيارەى توپوتا ھەر نابىنى) بنەماى چۆنەتەى بەزاندراوه، كە كەمكردەنەوپە كە لە وشەى نابىنى، دەرەكەوئت، بى بەلگەش زانىارى خراوہتەر وو.

6- لە دەرپرېنى (توركيا تەحامول لەگەل ھىچ شەرىكەپەك ناكات، فەرە لەوئ نەكاتەوہ):

ئ- كەردەى مەبەست راگەياندن و بلاوكردەنەوپە، لە ھەمان كاتدا پەتكردەنەوشى تىايە.

ب- بى بەلگە زانىارى خراوہتەر وو، بەوہى چۆن ديارە كە ھەلسوكەوت، لەگەل ھىچ كۆمپانىيەك ناكات، ئەمەش بەزاندى بنەماى ھارىكارى چۆنەتەى.

پ- وشەكانى (تەحامول و فەرە) وشەى عەرەبىن، تا رادەپەك لىلى و ناروونى ھەپە، بەزاندى بنەماى ھارىكارى شىوازە.

7- وشەكانى (زىنھىم، ساروخ، تەبەن، سىپرپارت) وشەى بىنابىن، تا رادەپەك لىلى و ناروونى ھەپە، بەزاندى بنەماى ھارىكارى شىوازە.

8- لەم دەرپرېنەدا (ھەندەك شت بكرىت لىرە، ھەزار ھەلى كارمان لۇ دروست بكات):

ئ- كەردەى ئاخاوتەپپەكان كەردەى رىنمايكردەنە.

ب- لادان و بەزاندى لە بنەماى چەندىتەى كراوہ، زانىارى كەمتر خراوہتەر وو، وەك لە دەرپرېنى، (ھەندەك شت بكرىت) شت، وەكو چى كە لاي ئىرەر و جەماوہر پروونىيە.

پ- لە دەرپرېنى (ھەلى كارمان لۇ دروست بكات)، لادان و بەزاندى، لە بنەماى شىواز كراوہ، بەوہى ناروونى و لىلى دەرەكەوئت، وەك لەوہى ھەلى كار دايندەكرىت، دروستناكرىت.

9- وشەى (مىنگە مىنگ ھەپە) ھەرچەندە وشەپەكى كوردىيە، بەلام لە لاي زۆرەپە جەماوہر لىل و ناروونە، ئەمەش لادانە لە بنەماى ھارىكارى شىواز، دەرەك وشەپەكى وەك (پاساويان ھەپە)، بەكاربەتتەپپەكان.

10- لە دەرپرېنى، (كاكە وەرە دەولتەكان، سىن چى لۇ كەردى، ئەمەن زياتر دەكەم)، كەردەى ئاخاوتەپپەكان كەردەى جىبەجىكردن و ئەنجامدانە.

11- وەلامى وەرگەر زىاد لە پىتويستە بەزاندى لە بنەماى چەندىتەى كەردووه، كە زانىارى زياترى داوہ، كەواتە؛ درىژدادىرەك ھەپە، كە بەزاندى بنەماى ھارىكارى شىوازەى لىدەكەوئتەوہ.

12- لەم دەرپرېنەدا، (مەرزىيە ئەو سيارەى توپوتا دەپل پىكاپەى قەمەرەى پىكاپ ھەموو لە تايلاند دروست دەكات)، وشەى (مەرزىيە) خواستراوہ، بۇ ناوى ئۆتومبىلى توپوتا پىكاپ ھايلىكس دەپل قەمارە، كە ناروونە لىكەوتە دروستبووہ، بەزاندى، لە بنەماى ھارىكارى چۆنەتەى دروستبووہ، ھەرۋەھا نارىكى ھەپە، لە دەرپرېنەكە، كە ئەمەش پابەند نەبوونە بە مەرجى كەردە ئاخاوتەپپەكانە دەبوايە بووترىت:

- مەرزىيە بە ئۆتومبىلى توپوتا پىكاپ دەپل قەمەرەى ھايلىكس دەووترىت، كە لە تايلاند دروستدەكرىت.

1- كەردەى ئاخاوتەپپەكان كەردەى پروونكردەنەوہ و خستەنەپرووہ.

2- جۆرى كەردەى ئاخاوتەپپەكان كەردەى ئاشكراپە، كە مەبەستەكان بە ئاشكرا دەرەدەپرېت، لە لايەن وەرگەرەوہ.

ئىرەر/ لاندكرۆز ديارە وای پىدەووترىت، لە خۆشەويستى بۇ خاتوو مەرزىيە، دەنا، دەنا، من خۆم دژى ئەوہم كە ناوى ھونەرمەندان لە سيارە بىرئ.

وەرگەر/ ئىرەر لىرەدا، زانىارى ھەلە دەدات، وەرگەر بۇى راستدەكاتەوہ، دەلپت ئەوہ لەگەل پىكاپمە.

1- كەردەى ئاخاوتەپپەكان كەردەى پروونكردەنەوہ و خستەنەپرووہ.

2- كەردەى ھەست و سۆز دەرپرېنى تىايە، وەك لە بەكارهتتەپپەكانى وشەى خۆشەويستى.

3- بەزاندى لە بنەماى چۆنەتەى كراوہ، كە زانىارى ھەلە دراوہ، كە لاندكرۆز نىئ ئۆتومبىلەكە پىكاپ ھەرۋەك وەرگەر زانىارىكە بۇ ئىرەر راستدەكاتەوہ.



وه رگر/ بزهت، بزهت بهس خهلقه كه وا تيگه يشتيه، دنا به خوئ هایلۆكسه، له وينده رى وه ره كاكه، ته توو (سپيرپارت) ي ليره دروستكه، كه شهريكه ش ته گهر گوتى نا.

1- به كارهينانى وشه (بزهت)، ليلي و ناروونى ههيه، به زاندى بنه ماي هاريكاري شيوازه، له جياتى وشه (رپك وايه)، به كارهاتوو، هه رچهنده، كه شى گفوتوگوى نيوان وه رگر و تيره ر گونجاوه، وه رگر به پرسپار و پيشنباره كانى تيره ر پازيه.

2- دووپانكر دنه وهى وشه (بزهت) دووجار له سه ريه ك واته؛ گونجانى كه ش و هه واي گفوتوگوى له بار ده گه ينييت، كه وه رگر به پرسپاره كانى تيره ر پازيه، نيته پاكى نيوانيان ده رده خات.

3- له ده ربړينى: (بهس خهلقه كه وا تيگه يشتيه، دنا به خوئ هایلۆكسه)، لادان و به زاندى له بنه ماي چۆنيه تى كراوه، كه زانيارى هه له دراوه، به لكو تويزيڭ له كۆمه لگا هم ناوه يان له م جوړه ئوتومبيله ناوه، كه له پيشانگانى فروشتنى ئوتومبيل كارده كهن، دواى له ناو خه لكى تر بلابوته وه.

4- وشه (سپيرپارت) كه وشه يه كى ئينگليزيه و ليلي و ناروونى دروست كر دووه، واته؛ (پارچه ي ده كه) ديټ، لاي جه ماوه ر تا راده يه ك ناروون و ليله، همه ش، به زاندى بنه ماي هاريكاري شيوازه.

5- به هوى نه بوون و نه گونجانى كه ش و هه واي گفوتوگوى دان به خو دانه گرتن له كار دانه وهى وه رگر، تيره ر به شدارى ئاخوتن ده كات و ئاخوتنه كانى وه رگر ده پچرټ، له كۆتابى وه لآمه كانى وه رگر ته گهر سه ير بكه ين وه لامتيكى دروستناگه يه نيټ.

تيره ر/ واته؛ بۇ نموونه كاتيك وه كاله تيكي ئوتومبيلي بابانى ديټه تيره، حكومه تى كوردستان بيكا، به مه رچ، كاكه بۇ به حازر ته يه يني، ده هه زار دۆلار له سه ر ميله تى من ته كه وئ، هم ده هه زار دۆلار با گه نجى خوئم ته جميعى بكات ليره.

1- كرده ي ئاخوتنه يه يه كان كرده ي پيئمايكر دنه.

2- له ده ربړينى، (حكومه ت كوردستان بيكا به مه رچ)، ليره دا كرده ي ئاخوتنه يه يه كان كرده ي په يمان و به لئيدان هه يه،

3- وشه (ته جميع) وشه يه كى عه ره يه، ماناي (كۆكر دنه وه و به ستن)، ديټ، ليلي و ناروونى پيدا كر دووه، همه ش بزاندنى بنه ماي هاريكاري شيوازه.

4- له ده ربړينى (هم ده هه زار دۆلار با گه نجى خوئم ته جميعى بكات ليره)، ليكه وته ي ته وه دروستبووه، دۆلار لاي خو مان كۆبكر ټه وه، ته گهر ئاگادارى ده ور وه ي ئاخوتن نه ييت، همه ش به زاندى بنه ماي هاريكاري شيوازه.

5- پاشكارى له كرده ي گوتن تيره ر به شيوه يه كى باش كار دانه وهى ته رټى له گه ل وه لآمه كانى وه رگر هه يه.

وه رگر/ بزهت ته وه مه رحله ي يه كه م، مه رحله كى ديكه، چهن د جوړه سه لاجه هه يه ليره، بڼ حيساب، هه ر كه س ده چټه صين به بڼ كواليتى ده رى، ماركه ي خوومه، خه لكيش هيج له تجاره ت نازان.

1- له به كارهينانى وشه كانى (بزهت، مه رحله، تجاره ت)، ليلي و ناروونى هه يه، به زاندى بنه ماي هاريكاري شيوازه، كه له جياتى (رپك وايه)، به كارهينانوه، هه روه ها به شدارى كرده ي وه رگر له گه ل تيره ر له گفوتوگودا، به شيوه يه كى گونجاو كه شيكى باشى دروست كر دووه، بۇ گفوتوگوى له گه ل پوونى و ئاشكرايى له ده ربړينه كان له لايه ن تيره ر وه.

2- شيواندى بنه ماي چاوپيكه وتن له لايه ن وه رگر كه پرسپار ده كات له تيره ر كه ته وه كارى ته و نييه، كه ده لئيت (چهن د جوړه سه لاجه هه يه ليره)، وه رگر هه ر خوئى وه لام ده داته وه.

3- بنه ماي هاريكاري چۆنيه تى به زان دووه چونكه بڼ به لگه زانياره كانى خستوته پوو، كه ده لئيت (هه ر كه س ده چټه صين به بڼ كواليتى ده رى ماركه ي خوومه)، مه رچ ني ته وه ي بچټه، سين وابكات، گشتاندى تيايه، همه ش نا يته به لگه.

4- بنه ماي هاريكاري چۆنيه تى به زان دووه، چونكه بڼ به لگه زانياره كانى خستوته پوو كه ده لئيت (خه لكيش هيج له تجاره ت نازان)، مه رچ نييه، هه موو خه لك له كواليتى نه زانى، گشتاندى تيايه، همه ش نا يته به لگه، وه رگر هه ولده دات، تيره ر پازى بكات، كه خه لك هيج له كواليتى نازان.

5- كرده ي گوتى به مه به س توانج هه يه، له هه ر دوو وشه ي (به بڼ كواليتى، هيج نازان)، همه ش بنه ماي چۆنيه تى به زان دووه.

6- جوړى كرده ي ئاخوتنه يه يه كان كرده ي شاراويه، به زاندى بنه ماي چهنديه تيه، كه مه به سته كان به شاراوه ي ده رده پريټ، زانيارى كه متر ده رټ، له لايه ن وه رگر وه له ده سته واژه ي (هه ر كه س ده چټه صين به بڼ كواليتى ده رى ماركه ي خوومه)، به ماناي كه ل و په له كانى كه له سين ديټن، هه موويان بڼ كواليتى و ماركه نين و خراپن، ليكه وته ي ناراستى و فيل و قو لبرينى لئده كه ويته وه.



- 7- جۆرى كردهى ئاخوته ييه كان كردهى ئاشكرا هه يه، كه مهبه سته كان به ئاشكراى دهرده برپت، له لايهن وه رگره وه، له ده سته واژهى (خه لكيش هيج له تجاره ت نازان)، به ماناى خه لك بى ئاگايه له چۆنيه تى كردهى بازرگانى شاره زانيه، هيج له بازرگانى نازانيت.
- 8- كرده ئاخوته ييه كان ره تكردنه وهى تيايه، كه ده لپت (هيج له تجاره ت نازان)، وشه ي تجاره ت وشه يه كى عه ره ييه، به زاندى بنه ماي شپوازه كه لپلى تيايه، ليكه وتهى زهره ر كرده يى ليكه وته ته وه.
- 9- پاشكارى له كردهى گوتن وه رگر به شپوه يه كى باش و ئه رپنى كاردانه وهى بۇ پرسيا ره كانى ئيره هه يه.
- ئيره ر/ ئيسا خه لك هه يه، ناوى خۆى ده خاته سه ر گلۆپ و كوشن و نازانم چى.**
- 1- له مه رجه كانى كرده ئاخوته ييه كان پاستى و نيته باشى تيايه، كه ئيره ريش هه مان بير و بۆچوونى وه رگرى هه يه.
- 2- له مه رجه كانى كرده ئاخوته ييه كان گونجانى كه ش و هه واى گفوتگو هه يه، له تيوان وه رگر و ئيره ر.
- 3- له كردهى گوتندا كردهى پروونكرده وه و خسته پروو هه يه.
- وه رگر/ بزه ت، كه خه لك باسى ماركه ي بۇ ده كات، شه رميش ده كات، بلىن ماركه ش چيه، كه ئه وه ئيشى وه زاره تى بازرگانيه، ته نانه ت ئه گه ر له ناو مزگه وته كانيش بيت، لۆ خه لك پروونيكاته وه، ماركه يه عني چ، كاكه فليپس ماركه يه، ئوسفرا، گى ئى، ماركه يه، تويوتا، نيسان، ئه وانه ماركه نه ئه تو به ناو خۆت كرده ي، ماركه ي چ، ئه و سه لاجه يه ي هه موو ره فز ده كه مه وه، زمانى خۆى سه دام دوو سه لاجه ي ده هينا، كونكۆرت له گه ل فليپس، ئه گه ر ئه توو توانيت له گه ل هيتاشى، بان له گه ل توشيباى كه له يه ك ئه ميتر كه متر كاره باى ده وپت، سه لاجه ي توشيبا ئه قليشى هه يه، وه كو سياره ي به و كه ميه گه ورا نه بكرت، ته وزيع بكه يت، مه سه له ن واز له هه موو سه لاجه كانى تر بيت، ده توانيت، فه رعه كى له وه بينى، وه ره كاكه ته جميع بكه لپره، مه رحه له ي ده وه م، مه سه له ن ناوى سه لاجه ي هه موو بلاستيكه، وه ره كاكه ئه توو لۆ نه فتى له من ده كريت، ده ييه يه، وئنده ر و ده يكه يه مواد جاريكتر ده يه يته وه، ئه من لپره ماده كه ت ده ده من، نه فت به سه رى كولفه، بالمقابل هه لى كارم له بۇ دروستبكه، بيكه، ئه و ماده بلاستيكه، قازانجه زۆرت قازانج ده كه ي.**
- 1- پاشكارى كردهى گوتن وه رگر به شپوه يه كى ئه رپنى و چاك كاردانه وهى بۇ پرسيا ره كه ي ئيره هه يه.
- 2- به كاره ينانى وشه ي (بزه ت)، لپلى و ناروونى هه يه، به زاندى بنه ماي هاريكارى شپوازه، كه له جياتى (پىك وايه)، به كاره يناوه، هه روه ها به شداري كرده ي وه رگر له گه ل ئيره ر له گفوتگو دا، كه به شپوه يه كى گونجاو كه شپكى باشى دروستكردوه، بۇ گفوتگو له گه ل پروونى و ئاشكرا ي له دهر برينه كان له لايهن ئيره ره وه.
- 3- له م ده سته واژه يه (كه خه لك باسى ماركه ي بۇ ده كات شه رميش ده كات بلىن ماركه ش چيه):
- ئ- گوتنى كرده ئاخوته ييه كان گه ياندى و دانى زانياريه به به رامبه ر.
- ب- جۆرى كرده ئاخوته ييه كان كرده ي ئاشكرا ييه، پاسته وخۆ مهبه سته كه ي دهر برپيه.
- پ- له دهر برپنى: (خه لك شه رم ده كات بلىن ماركه ش چيه)، بنه ماي هاريكارى چۆنيه تى به زاندا ره، چونكه بى به لگه زانيارى خراوه ته پروو، چۆن بزايين، شه رم ده كات، ناوى ماركه ش به يپت، ئه مه ش نايپته به لگه.
- چ- كرده قسه ي ره تكردنه وهى تيايه، كه ده لپت (بلىن ماركه ش چيه).
- د- په رپه و كرده ي بنه ماي شپوازه به وهى گوته كه پروون و ئاشكرا يه.
- 4- له دهر برپنى (ئيشى وه زاره تى بازرگانيه)، گوتنى كرده ئاخوته ييه كان گه ياندى و دانى زانياريه، به به رامبه ر، كرده يه كى ئاشكرا يه.
- 5- له دهر برپنى (لۆ خه لك پروونيكاته وه)، گوتنى كرده ئاخوته ييه كان رپنماي كرده و كرده يه كى ئاشكرا يه.
- 6- له م دهر برينه دا، (ماركه يه عني چ؟ كاكه فليپس ماركه يه، ئوسفرا،...، ئه وانه ماركه نه):
- ئ- لپره دا، لادان له بنه ماي شپوازه هه يه، به وهى وه رگر هه لسا وه، به پرسيا ركردى، له ئيره ر ئه مه ش شپواندى بنه ماي چاوپيئكه وته، له لايهن وه رگر كه پرسيا ر ده كات، له ئيره ر كه ئه وه كارى ئه و نييه، كه ده لپت (ماركه يه عني چ)، وه رگر هه ر خۆشى وه لام ده داته وه، ده لپت (كاكه فليپس ماركه يه، ئوسفرا،.....، ئه وانه ماركه نه).
- ب- كرده ي ئاخوته ييه كان كرده ي پروونكرده وه و خسته پروو.
- 7- له ده سته واژه ي (ئه تو به ناو خۆت كرده ي ماركه ي چ!): كرده ي ئاخوته ييه كان كرده ي دوو پاتكرده وهى تيايه (به ناوى خۆت كرده ي).
- پ- له دهر برپنى (ماركه ي چ!): كرده ي ئاخوته ييه كان راگه ياندى هه يه، هه روه ها گريمانه ي پيشنه يى ئه وه لپده كريت، كه ئه وهى ئيوه پى ده لپن ماركه هيجى به سه ر ماركه وه نييه، به ماركه دانانرپت.



- 8- له دسته واژه ى (ئەو سەلاجەيە ى ھەموو رەفز دەكە مەوہ): كرده ى ئاخوتەيپە كان رەتكردنەوہ ى تىدايە.
- 9- له دسته واژه ى (زمانى خۆ ى سەدام دوو سەلاجە ى دەھىنا، كونكۆرت لەگەل فليپس):
- ئ- كرده ى ئاخوتەيپە كان پراگە ياندن و خستەنە پروو تىدايە.
- ب- جوړى كرده ئاخوتەيپە كان كرده ى ئاشكرايە، بە ئاشكرا مەبەستەكە ى دەرپرپوہ.
- 10- لەو دەرپرپنەدا (ئەگەر ئەتوو توانيت لەگەل ھىتاشى، يان لەگەل تۆشيبا ى كە لە يەك ئەمپىر كەمتر كارەبا ى دەوت، سەلاجە ى تۆشيبا ئەقلىشى ھەيە وەكو سيارە ى بەو كەمپە گەورانە بكړيت و تەوزيغ بكەيت):
- ئ- كرده ى ئاخوتەيپە كان پړنمايكردى و دووپانكردنەوہ و جيبە جيكردن و ئەنجامدانى تىدايە، لە وشە ى (توانيت)، رەنگدەداتەوہ.
- ب- لەو دەرپرپنەدا (كە لە يەك ئەمپىر كەمتر كارەبا ى دەوت و سەلاجە ى تۆشيبا ئەقلىشى ھەيە):
- كرده ى ئاخوتەيپە كان كرده ى پراگە ياندن و بلاقردنەوہ، جوړى كرده ى ئاخوتەيپە كان ئاشكرايە، گریمانە پيشينپە كان گریمانە ى ئەوہ ى كە (سەلاجەكە باشە و ئەقلىشى ھەيە).
- ج- لە دەرپرپنى (وہكو سيارە ى)، كرده ى ئاخوتەيپە كان ھەست دەرپرپنە.
- د- لە دەرپرپنى (بەو كەمپە، گەورانە بكړيت)، كرده ى ئاخوتەيپە كان پراگە ياندن و خستەنە پروو، لىلى و ناروونى ھەيە، لە وشە ى (كەمپە) وشەيەكى عەرەبيە دوو وانا دەدات، ئەمانيش (پر يان پړۆ، لەگەل كەموكورتیە)، ھەرۋەھا لەگەل وشە ى (گەورانە) ناگونجيت، چونكە بەزاندن لە بنەما ى شىواز پروويداوە، بەمەش نارىكى لە ھەلبژاردنى كەرسەكان ھەيە، دەبوايە، لە شوپنى وشە ى (گەورانە) وشە ى (زۆرانە) بەكار بەتابايە واتە؛ ريكتر و دروستەر دەبوو، وەك (بەو پړۆ، زۆرانە بكړيت).
- 11- كرده ى ئاخوتەيپە كان كرده ى رەتكردنەوہ، لەم دەستەواژەدا، (مەسەلەن واز لە ھەموو سەلاجەكانى تر بىنيت)، جوړى كرده ى ئاخوتەيپە كان كرده ى ئاشكرايە، بە ئاشكرا مەبەستەكە ى دەرپرپوہ، وشە ى (مەسەلەن)، كە وشەيەكى عەرەبيە، بە مانا ى (بۆ نموونە) دپت، لىلى و ناروونى پيداكردوہ، ئەمەش بەزاندنى بنەما ى ھاريكارى شىواز.
- 12- ئەم دەستەواژە ى (دەتوانيت فەرەكە ى لەوہ بينى وەرە كاكە تەجميع بكە لپرە):
- ئ- كرده ى ئاخوتەيپە كان ئاشكرايە، بە ئاشكرا مەبەستەكە ى دەرپرپوہ.
- ب- پاشكارى كرده ى گوتن وەرگر بە شپوہيەك دەيەوت، بەرامبەر رازى بكات.
- ج- وشە ى (فەرە) كە وشەيەكى عەرەبيە، كە بە مانا ى (لق) دپت، لىلى و ناروونى پيداكردوہ، ئەمەش بەزاندنى بنەما ى ھاريكارى شىواز.
- د- وشە ى (تەجميع) وشەيەكى عەرەبيە، مانا ى (كۆكردنەوہ و بەستن)، لىلى پيداكردوہ، ئەمەش بەزاندنى بنەما ى ھاريكارى شىواز.
- 13- ئەم دەستەواژەش (مەسەلەن ناوى سەلاجە ى ھەموو بلاستىكە، وەرە كاكە ئەتوو لۆ نەفتى لەمن دەكړيت، دەيەيە، ویندەر و دەيكەيە، مواد جاريكى تر دەيپينەوہ):
- وشە ى (مەسەلەن) وشەيەكى عەرەبيە، مانا ى (بۆ نموونە)، لىلى و ناروونى پيداكردوہ، ئەمەش بەزاندنى بنەما ى ھاريكارى شىواز.
- 14- ئەم دەستەواژەش (ئەمن لپرە موادەكەت دەدەم، نەفت بە سعرى كولفە، بالمقابل ھەلى كارم لە بۆ دروستبەكە):
- ئ- لە دەرپرپنى (نەفت بە سعرى كولفە) كە دەستەواژەيەكە تەواو عەرەبيە، كە بە مانا ى (نەوت بە نرخى تىچوو) دپت، كە لىلى و ناروونى پيداكردوہ، ئەمەش بەزاندنى بنەما ى ھاريكارى شىواز.
- ب- لە وشە ى (بالمقابل) وشەيەكى عەرەبيە، مانا ى (لە بەرامبەر)، لىلى و ناروونى پيداكردوہ، ئەمەش بەزاندنى بنەما ى ھاريكارى شىواز.
- د- لە دەرپرپنى (ھەلى كارم لە بۆ دروست بكە)، (ھەلى كار دروست ناكړيت) بەلكو (دايبن دەكړيت) ئەمەش لادان لە بنەما ى ھاريكارى شىواز پەيداكردوہ، ناروونى تارادەيەك دروستبوو.
- 15- لەم دەرپرپنەدا (بيكە ئەو موادە بلاستىكە، قازانجە زۆرتەر قازانج دەكە ى):
- ئ- كرده ى ئاخوتەيپە كان فەرماندان ھەيە، وەك لە وشە ى (بيكە).
- ب- كرده ى ئاخوتەيپە كان ئاشكرايە، بە ئاشكرا مەبەستەكە ى دەرپرپوہ.
- ج- كرده ى ئاخوتەيپە كان كرده ى رينمايكردە، لەم دەستەواژەدا بەرچاودەكەوت، وەك ديارە لە دەرپرپنى (قازانجە زۆرتەر قازانج دەكە ى).



16- وهلامى وه رگر زور دريژ بوو، واته؛ دريژدادپرى تيبه، دهكرا زور كورتر بيت، ئەمەش به زاندى بنەماى هاريكارى چۆنيه تيه، زانبارى زياتر له پيوستى دراوه.

ئەنجامه كان:

- 1- به هۆى زورى برينى، گوتنه كان، يان دەربرپنه كانى وه رگر له لايەن نيرره وه، كەش و ههواى گفوتگو و ئاخوتنه كان جورىك له نەشازى و شپواندن دروستده بيت، ئەمەش كەشى گفوتگو تيكده چيپ، ليكهوتەى ئاخوتەى لى دەكه وئوتەوه.
- 2- پريژبه ند و واتا و پريكوپيكي كهرسته كان تيك ده چيپ، كاتيک رهگهزه كانى پهيوهنديكردن، به شپوهيه كى دروست مامهلهى له گهه ل ناكريپ، ئەمەش به زاندى بنەماكانى هاريكارى دروستده بيت، ليكهوتەى ئاخوتەى په يدا ده بيت.
- 3- دريژدادپرى و پيدانى زانبارى زياتر، له لايەن هەر يەك له نيرەر، يان وه رگر، ئەوا ناروونى و دەرچوون له كەشى چاوپيكهوتندا، رووده دات، بۇ خودى نيرەر و وه رگر و تەنانهت جهماوهريش.
- 4- هەرچەند پله و پايهى كۆمهلايه تى و پريژ له شوين و كات و ساتى خوئى به كاربهينريپ، ئەوا كەشى چاوپيكهوتن، به ره و له بارى ده چيپ، ئامانجه كانى ده پيكتيت.
- 5- له چاوپيكهوتنى تەله فزيوونى گه لتيگ لايەنى مه به سترانى (pragmatics) هيه، كه به شداربووانى ئاخوتن و پهيوهنديكردن، په ناى بۇ ده بن ئەمەش زياتر بۇ به ده سه تهنانى ئامانجه كانى گفوتگو يه.

ليستى سه رچاوه كان:

- 1) بۇكانى، سايبير، (2020)، ميتوڧى توژينه وهى زانستى، چاپى دووه م، چوارچرا، سليمانى - هه ريمى كوردستان.
- 2) توفيق، قيس كاكل، (1995)، جوره كانى رسته و تيورى كرده قسه بيه كان، كۆليزى ئاداب زانكۆى سه لاهه دين، به شى كوردى، نامەى ماستەر، هه ولير.
- 3) جراد، چۆلى ئەسه ده، (2013)، زمان له پاگه ياندى ببنراودا، نامەى ماستەر له زمانى كورديدا، كۆليزى زمان زانكۆى سليمانى.
- 4) حسين، بيري ياسين، (2012)، هه ندئ لايەنى پراگماتيكي فروان (ماكرو پراگماتيكي) له زمانى كورديدا، نامەى ماستەر، كۆليزى زمان، زانكۆى سه لاهه دين، هه ولير.
- 5) حوسين، هيرش چه تو، (2016)، شيكرده وهى نوكتەى كوردى به پيى بنەماى هاريكارى، نامەى ماستەر، به شى كوردى، فاكه لتيى ئادابى زانكۆى سوژان.
- 6) خضر، ريبين خالد، (2015)، ئەركى فونيمه ناكه رتبه كان له ئاستى سيماتيكي و پراگماتيكي، نامەى ماستەر، كۆليزى پهروه رده زانكۆى سه لاهه دين، هه ولير.
- 7) سالح، ئاوات محهمه د، (2009)، شيوازى گوتنى فه رماندان له زمانى كورديدا، نامەى ماستەر، به شى كوردى، كۆليزى زمان، زانكۆى سه لاهه دين، هه ولير.
- 8) عبدالره حمان، شيلان عوسمان، (2009)، كارابوونى زمان له پهيوهندييه كۆمهلايه تيه كان، چاپى يه كەم، چاپخانهى هاوسەر، هه ولير.
- 9) عبدالكه ريم، كاوه، (2007)، زمان و پروسەى پهيوهنديكردن، گۆڧارى پامان، ژماره 118، هه ولير.
- 10) عزيز، سروه فيصل، (2010)، بنەماى هاريكارى له چوار چپوهى نواندنى كورديدا، نامەى ماستەر، كۆليزى پهروه رده، زانكۆى سه لاهه دين، هه ولير.
- 11) عەلى، به كر عومەر، مه محمود، ئاقتستا كه مال، (2009)، پهيوهندي سيماتيكي و لۆژيک له رستهى كورديدا، گۆڧارى زانكۆى سليمانى به شى (B)، ژماره (26).
- 12) عەلى، شيرزاد سه برى، (2014)، پراگماتيكي، له بلاوكراوه كانى ئەكاديمياى كوردى، چاپخانهى حاجى هاشم، هه ولير.
- 13) عەلى، ئازاد په مەزان، (2005)، بنەما زمانيه كانى دارشتنى هه وائل له رۆژنامه كورديه كاندا، نامەى دكتوړا، بلاونه كراوه زانكۆى سه لاهه دين، هه ولير.
- 14) عەلى، به درخان سليمان، (2010)، ليكهوتەى ئاخوتەى له رۆمانى كورديدا، نامەى دكتوړا، زانكۆى سليمانى.
- 15) فاروق، كه مال و محهمه ده بدوللا كه لارى، (2013)، ده رووناسى ميديايى، خانهى موكرىاي، چاپى يه كەم، چاپخانهى رۆژه لات، هه ولير.
- 16) فه تاح، محهمه ده معروف، (2010)، ليكۆلپه وه زمانه وانويه كان، كۆكرده وه و ئاماده كردنى شيروان حسين خوشنا و شيروان فه تاح ميرزا، چاپى يه كەم، ده زگاى توژينه وه و بلاوكردنه وهى موكرىان، هه ولير.
- 17) فه تاح، محهمه ده معروف، (2011)، زمانه وانى، چاپى سييه م، چاپخانهى حاجى هاشم، هه ولير.
- 18) كه ريم، عومەر مه محمود، (2009)، سيماپراگماتيكي و سيماتيكي گريمانه پشه كيه كان، نامەى دكتوړا، زمانى كوردى، كۆليزى پهروه رده، زانكۆى كۆيه.
- 19) محهمه ده، به شدار حوسين، (2016)، رۆلى به رنامهى گفوتگو كە ناله ئاسمانيه كورديه كان له پيكتهنانى به ها كۆمهلايه تيه كان لاي جهماوهر، نامەى ماستەر، كۆليزى ئەده بيات، زانكۆى سه لاهه دين، هه ولير.

- (20) محممه، نازيا ئبراهيم (د)، (2012)، زمانى پاڭه ياندىن لهدواى پروسسى نازادكردى عتراق، گۆڤارى ئەكادىمىي كوردى، ژماره 23، چاپخانهى حاجى هاشم، ههولير.
- (21) مستهفا، عبدولمونه لىب عبدوللا محممه، (2020)، كردهى ئاخوتهى له پهيوه ندىيه كۆمه لايه تيه كان- دابونه ريت به نمونه، نامهى ماسته، كۆليزى پهروه ردهى بنه رتهى زانكۆ سه لآحه دىن- ههوليركراوه، ههولير.
- (22) معين، سazan رضا، (2005)، واته؛ و دهو روبره — ليكۆلئنه وهيه كى پراگماتيكييه، نامهى ماسته، كۆليزى زمان، زانكۆ سه لآحه دىن، ههولير.
- (23) نهجمه دىن، عبدولسه لام، (2007)، شيكرده وهى دهقى شيعرى له رووى زمانه وانبيه وه، نامهى ماسته، كۆليزى زمان، زانكۆ سه لآحه دىن.
- (24) ئەحمده، شنه ئەبو به كر، (2008)، زمانى جهسته، نامهى ماسته، بلاونه كراو، كۆليزى زمان، زانكۆ سه لآحه دىن.
- (25) ئەحمده، شه رمين ره سول، (2017)، بنه ماکانى هاريكاري گرايس له پهيوه ندىيه كۆمه لايه تيبه كاندا، كوردى ناوه راست، نامهى ماسته، بهشى كوردى پهروه ردهى بنه رتهى، زانكۆ سه لآحه دىن ههولير.
- (26) ئەمين، وريا عومهر، (2004)، چه ند ئاسۆيه كى ترى زمانه وانى، ده زگاي چاپ و بلاوكرده وهى ئاراس، ههولير.
- (27) أبو النصر، مدحت محمد (د)، (2012)، مهارات الأتصال الفعال مع الآخرين، الطبعة الاولى، الناشر المجموعة العربية للتدريب والنشر، مدينة النصر، القاهرة، مصر.
- (28) أخذوش، الحسين، (2016)، نظرية أفعال اللغة لدى الفيلسوف أوستين أسسها وحدودها الفلسفية، قسم الفلسفة والعلوم الانسانية، بحث محكم، مغرب.
- (29) بالمر، أف. ار. 1981، (1985)، المنجزات الافعال الكلام، ترجمة مجيد عبدالحليم الماشطة، كلية الاداب، جامعة المستنصرية، بغداد، العراق.
- (30) برينكر، كلاوس، (د.ت)، التحليل اللغوي للنصوص، مدخل المفاهيم والمناهج، ترجمة سعيد حسن بحيري، مؤسسة المختار، (د ط)، القاهرة.
- (31) بوقرة، نعمان، (2009)، اللسانيات اتجاهاتها وقضاياها المعاصرة، عالم الكتب الحديثة، الريد، الاردن.
- (32) جاحظ، أبي عثمان، (1985)، البيان والتبيين، جزء الأول، الطبعة الخامسة، مكتبة الخانجي للطباعة والنشر، القاهرة.
- (33) جرمان، ناديه، (2015)، الدرس البلاغي القديم والمقاربة التداولية محمد العمري- انموذجا، جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي، كلية الاداب واللغات، قسم اللغة والادب العربي، رسالة ماجستير، الجزائر.
- (34) حبيب، ركان، (2001/1422)، مقدمه وسائل الأتصال، دار زهران للنشر، جدة، المملكة العربية السعودية.
- (35) الحكيم، وجدي، (2007)، فن الحوار الأذاعي والتلفزيوني، مجلة فن الأذاعي، اتحاد الأذاعة و التلفزيون، العدد 186 أبريل، القاهرة.
- (36) الخليفة، هشام أبراهيم عبدالله (د)، (2007)، نظرية فعل الكلامي بين علم اللغة الحديث والمباحث اللغوية في التأثير العربي والاسلامي، بحث من فعاليات، طبعة الأولى، مكتبة لبنان، لبنان.
- (37) المسعودي، سعد بن بركي حمدي، (2007/1428)، مهارات الأتصالات، جدة، المملكة العربية السعودية.
- (38) رمضان، رانجي، (2017)، الاستلزام في قصة ليلة الزفاف لتوفيق الحكيم، (دراسة تحليلية تداولية)، كلية العلوم الانسانية، قسم اللغة العربية وأدبها، جامعة مولانا مالك أبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- (39) السعافين، عبدالله ابراهيم (د)، (2011)، كيف تصبح مراسلا تلفزيونيا، دار الشروق للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى، المملكة الاردنية الهاشمية.
- (40) سليمانى، لمياء، (2015)، قضايا الرأي العام في البرامج التلفزيونية الحوارية، رسالة ماجستير، جامعة محمد خيضر، بسكرة، كلية العلوم الانسانية والاجتماعية قسم: العلوم الانسانية.
- (41) صحراوي، مسعود، (2005)، التداولية عند العلماء العرب، الطبعة الأولى، دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت، لبنان.
- (42) الطبطبائي، طالب سيد هاشم، (1994)، نظرية الأفعال الكلامية بين فلاسفة اللغة المعاصرين والبلاغيين العرب، مطبوعات جامعة الكويت، دولة الكويت.
- (43) عبدالصاحب، ضرغام سعدي، (2008)، مضامين البرامج السياسية في القنوات العراقية الفضائية، رسالة ماجستير، جامعة بغداد، كلية الاعلام، قسم الصحافة الاذاعية والتلفزيونية.
- (44) عبدالوهاب، مصطفى، (2008)، المذيع وفن تقديم البرامج الحوارية، مجلة فن الأذاعي، اتحاد الأذاعة و التلفزيون، العدد 190 أبريل، القاهرة.
- (45) علي، محمد محمد يونس، (1993)، وصف اللغة العربية دلاليا في ضوء المفهوم الدلالة المركزية، دراسة حول المعنى ومعنى المعنى، منشورات جامعة الفاتح، طرابلس.
- (46) علي، محمد محمد يونس، (2004)، مقدمة في علمي الدلالة و التخاطب، الطبعة الأولى، دار الكتب الوطنية، بنغازي، ليبيا.
- (47) عيساني، رحيمة الطيب، (2008)، مدخل الى الاعلام والاتصال، جدارا للكتاب العالمي للنشر والتوزيع، الجزائر.
- (48) كرم، جان جيرام، (1986)، مدخل الى لغة الاعلام، دار الجيل، الطبعة الثانية، بيروت، لبنان.
- (49) لاينز، جون، (1987)، اللغة والمعنى والسياق، ترجمة الدكتور عباس صادق الوهاب، الطبعة الأولى، بغداد.
- (50) مجيد، محمد كاظم، (2008)، الأشكال والأساليب الفنية للبرامج الحوارية في القناة البغدادية الفضائية، رسالة ماجستير، جامعة بغداد، كلية الاعلام، قسم الصحافة والاذاعية والتلفزيونية.
- (51) مقبول، ادريس، (2014)، الاستراتيجيات التخاطبية في السنة النبوية، مجلة كلية العلوم الاسلامية، المجلد الثامن، العدد (2/15).
- (52) مكاوي، عماد حسن، العبد، عاطف عدلى، (2006)، نظريات الاعلام، I.S.B.N.
- (53) موسى، عصام سليمان (د)، (1998)، المدخل في الاتصال الجماهيري، الناشر المكتبة العصرية للنشر و التوزيع، جمهورية مصر العربية.



- (54) نحلة، محمود أحمد(د)، (2002)، أفاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر، كلية الآداب، جامعة الأسكندرية، دار المعرفة الجامعية، مصر.
- (55) نهر، هادي(د)، (2003)، الكفايات التواصلية والاتصالية، الاردن.
- Steven A. beebe and Susan J. 2005, Public Speaking handbook. www.ablongamn.com.. (56)
- Grice, H., 1975, "Logic and Conversation". In P. Cole and J.L. Morgan. (57)
- Levinson. S. C. 1997, pragmatics, Cambridge University press: U.K. (58)
- Qeradaghy, Kamil Mohammad Babarasul, 2014, An Investigation of Grice s Maxims in Kurdish, the Degree of Master of Arts (59)
in English Language Teaching. University of Sulaimani.
- Rasul, Kawa Abdulkarem, 2006, The syntax of journalism with reference to English and Kurdish, Salahaddin University - (60)
Erbil , Master Degree.

(أستلزام وأفعال الكلامية في اللغة المقابلة التلفزيونية - برنامج مع رنج نموذجاً)
دراسة التحليلية

بدرخان سليمان علي

جمال جلال علي

كلية التربية الأساس / قسم اللغة الكوردی / جامعة صلاح الدين-اربيل

ملخص

إن هذه الدراسة الموسومة بـ (أستلزام الحوارية وأفعال الكلامية في اللغة برامج التلفزيونية - برنامج مع رنج نموذجاً)، تتكون من مقدمة وفصلين، فأما الفصل الأول هو نظري، يحتوي خمسة مباحث، ففي المبحث الأول تناول أستعمال اللغة و الأتصال، وأما المبحث الثاني؛ يتحدث عن تعريف وجنس وأنواع الأتصال، والمبحث الثالث؛ يتحدث عن تعريف وأنواع البرامج مقابلات التلفزيونية، والمبحث الرابع يتحدث؛ عن أستلزام الحوارية ومبادئ التعاون خرقها وتقيدتها، وأما المبحث الخامس وهو الأخير يختص؛ بالفعل الكلامي، وأما ما يتعلق بالفصل الثاني؛ فهو الجانب التطبيقي، إذ هو تطبيق والتحليل جوانب البراكمتيكية من أستلزام وأفعال الكلامية ومبادئ التعاون في البرنامج تلفزيوني (مع رنج)، وفي الخاتمة نستعرض أهم النتائج لهذه الدراسة. مع كتابة قائمة المصادر والمراجع بشكل علمي وأبجدي مستقيم، وأخير ترجمت خلاصة الدراسة إلى لغتي العربية والإنجليزية.

كلمات الداله : أستلزام، فعل الكلامي، مبادئ التعاون، النوعية، الكمية.

Requirement and verbal verbs in the language of the television interview – a program with Rang as a model
Analytical study

Jamal Jalal Ali

Badrkhan Sulaiman Ali

College Basic of Education, Kurdish Language Department, Salahuddin University-Erbil

Abstract

Our research is focused under the title " Requirement and verbal verbs in the language, TV interview - a program with Rang as a model

Which includes an introduction with two sections as well. The first section is the theoretical so contains five parts: The first part is the term "Use of language and communication". The second part is the relationship Definition and types of communication. The Third part is the relationship Definition and types of TV interview programmes. The fourth part is The requirement for dialogue and the principles of cooperation to be violated and restricted. The fifth part is The already verbal. Also being any connection to the second part is practical , consists of practicing and analyze the pragmatic aspects of entailment, verbal action, and principles of cooperation in the program with Rang TV. Then the results were shown through some points, and the sources were scientifically sorted and classified. Finally, the summary of the research has been translated into Arabic and English.

keyword: Requirement, verbal verbs, principles of cooperation, Quality, and Quanti.